

# الإِنْجِيلُ حَسَبَ لَوْقَا

## الفصل الأوَّل

- ١ ناس كثير بدأوا يكتبوا وصف الأشغال أَلْبَقُوا بَيْنًا.
- ٢ مثل نحن قبلناهم منهم أَلْبَقُوا من الأوَّل شاهدين و
- ٣ خدامين هَنَى الكلمة. في شان ذا انا كما بعد ما بحثت كل شي من الأوَّل بمحلة حسبته كويس نكتبه لك
- ٤ بالترتيب يا ثاوفيلس المفضل. و ذا لِشان انت تعرف قدر الكلام ال انت اتعلمته هو صحيح.
- ٥ في ايام هيرودس سلطان دار اليهودية مُقَدِّم واحد في بيسموه زكريا. هو من فرقة أبيّا و مرتّه هي من
- ٦ بنات هرون و اسمها الیصابات. هُمَا الإِثْنَيْنِ خايفين الله و يتابعوا وصايات الربّ كلهم و احكامه بلا لوم.
- ٧ و ما عند هم عيال في شان الیصابات هي عاقرة و الإِثْنَيْنِ كبار في السنّ.
- ٨ وَفِي وَقتِ زكريّا قعد يخدم في دورة فرقتّه
- ٩ قدام الله. بحسب عادة خدمة المقدمين جات دورته
- ١٠ يدخل للمقدس ويبخر. و الناس كلهم قاعدين يصلّوا

## ١ الإنجيل حسب لوقا

- ١١ برآ في وقت البخور. و تبيّن له ملك هنّي الربّ و هو
- ١٢ واقف في زيناى مذبح البخور. وقت زكريّا شافه هو
- ١٣ انبهت و الخوف مسكه بالحين. الملك قال له - لا تخاف يا زكريّا. دعوتك مقبولة و مرتك الیصابات تلد
- ١٤ ولد وتسميه يوحنا. و انت تلقى فرح و سعادة و ناس كثير يفرحوا بولادته. هو يبقى كبير قدام الله و ما يشرب لا خمر ولا مريسة. من بطن امه يبقى ملان
- ١٦ بالروح القدس. و يقبل كثير من بني إسرائيل ليربّ
- ١٧ إلههم. يروح قدامه بروح النبيّ إيليا و قدرته لشان يقبل فكر الوالدين لا اولاد هم. بتان يقبل العاصيين بعقل الصالحين و يحضر للربّ امة مسلوحة.
- ١٨ و زكريّا قال لملك - بشنو نعرف ذا و انا شايب
- ١٩ و مراتي هي عجوز؟ الملك ردّ له - انا جبرائيل الواقف قدام الله و انا مرسل لك نكلمك و نبشرك بالخبر ذا الكويّس. ذا هو انت تبقى ابكم و ما تقدر تكلم حتى لليوم ألفيه ذا يبقى عشان انت ما صدقت كلامي ألكمل في وقته. و الناس قعدوا يرجاوا زكريّا
- ٢٢ و اتعجبوا عشان هو طول في المقدس. وقت مرق هو ما قدر يكلمهم و فهموا هو شاف رؤيا في المقدّس.

## الإنجيل حسب لوقا ١

- ٢٣ و هو قاعد يكلمهم بيدينه و هو قعد ابكم. وقت هو كمل ايام خدمته هو مشى لبيته.
- ٢٤ و بعد الايام ذول الیصابات بقيت غلبانة و لبدت نفسها خمسة شهور و قالت - الرب سوى لي كذا في وقت هو شافني لشان يسل عيبي من بين الناس.
- ٢٦ و في الشهر السات الله ارسل الملك جبرائيل لمدينة يسموها ناصرة في دار الجليل. لبنت عذرة و هي معنطية لرجل من بيت داود اسمه يوسف. و اسم البنت مريم.
- ٢٨ الملك وصل في جنبها و قال - السلام عليك يا مراة. الله سوى لك الخير. الرب معك. انت مباركة بين عوين. و مريم بهتت من كلامه و فكرت شنو في السلام ذا. الملك قال لها - لا تخافي يا مريم. انت لقيت نعمة قدام الله. و تبقي غلبانة و تلدي ولد و تسميه عيسى. هو يكون عظيم و يسموه ابن العلي و الرب الله يعنطي له كرسي ابوه داود. و يملك في بيت يعقوب دايمًا و ملكه ما يفوت ابدًا. مريم قالت للملك - هو ذا يكون ككيف و انا ما نعرف رجل خلاص؟ رد لها الملك - الروح القدس ينزل عليك و قدرة العلي تغطيك بظلمها و في شان ذا

## الإِنْجِيلِ حَسَبِ لَوْقَا

١

- ٣٦ يسمّوا ولدكِ مقدّس ابن الله. و بتّان اليصابات نسيبتك  
بقيت غلبانة و هي عجوز و ذا هو الشهر السات لها
- ٣٧ السمّوها عاقرة. عشان ما في شيء آلهما ممكن لله.
- ٣٨ مريم قالت - انا خديمة الربّ. خلّي يكون لي حسب  
كلامك. و الملك مشى منها.
- ٣٩ و في الايام ذول مريم قامت و مشات بسرعة
- ٤٠ ليلحجار لمدينة في اليهودية. هي دخلت بيت زكريّا
- ٤١ و سلّمت على الیصابات. وقت الیصابات سمعت سلام
- هنّي مريم الولد حرّك في بطنها و الیصابات انملات من
- ٤٢ الروح القدس. و صرخت بصوت شديد و قالت -
- ٤٣ مباركة انتِ في عوين و مبارك عيال بطنك. ما لا
- ٤٤ بقي لي ذا قدر امّ ربّي جات لي؟ عشان وقت دخل
- ٤٥ حسّ سلامك في اذاني الولد حرّك في بطني بالفرح.
- السعادة لهي الصدّقت قدر يتمّ الشيء الانقال لها من
- ٤٦ الربّ. و مريم قالت -
- ٤٨، ٤٧ نفسي تحمد الربّ و روعي تفرح بالله مخلصي. عشان  
هو شاف مذلة خديمتة.
- ٤٩ و من اليوم كلّ الأجيال يسمّوني مباركة. عشان
- ٥٠ القادر سوى لي شيء عظيم و اسمه قدّوس. و رحمتة

## الإنجيل حسب لوقا

١

- قاعدة من الجيل للجيل للخائفين منه. هو بين قدرته ٥١  
بدراعه و شئت المستكبرين بفكر قلوبهم. هو نزل ٥٢  
الحكام من كراسيهم و رفع المذلولين. هو شبع الجيعانين ٥٣  
بالخيرات و قبل الغانين بلا شي. هو عاون إسرائيل ٥٤  
عبده و فكر رحمته لابراهيم و لعياله دائماً مثل هو ٥٥  
قال لجدودنا.
- و مريم قعدت معها قريب ثلاثة شهور و بعد ذا ٥٦  
هي قبلت في بيتها.
- ٥٨، ٥٧ الیصابات ایام ولودتها تموا و هي ولدت ولد. و  
جيرانها و اقرباها سمعوا قدر الرب بين لها رحمة كبيرة  
و فرحوا معها. و اليوم الثامن جاوا لشان يطهروا الولد ٥٩  
و دوروا يسموه مثل اسم ابوه زكريا. لكن امه ٦٠  
ردت لهم - لا. لكن تسموه يوحنا. قالوا لها - ما ٦١  
في نادم واحد من اهلك السموه باسم ذا. و بعد ٦٢  
شاروا لابوه يدور يسميه شنو. هو طلب لوح و كتب ٦٣  
فوقه - اسمه يوحنا. و اتعجبوا كلهم. و في الوقت ٦٤  
ذاك خلاص انفك خشمه و انحل لسانه و هو كلم  
و حمد الله. و الخوف نزل فوق جيرانهم كلهم و قعدوا ٦٥  
يحدثوا بالكلام ذا كل في الحجار هنى دار اليهودية.

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لَوْقَا

١

- ٦٦ و الناس أَلَسْمَعُوهُ حَفْظُوهُ فِي قُلُوبِهِمْ وَ هُمْ قَائِلِينَ -  
الطِفْلُ ذَا يَكُونُ شَنُوءًا؟ وَ يَدُ الرَّبِّ قَاعِدٌ مَعَهُ.
- ٦٧ وَ أَبُوهُ زَكَرِيَّا أَمَلًا بِالرُّوحِ الْقُدُسِ وَ تَنْبَاءً وَ قَالَ -
- ٦٨ الشُّكْرُ لِلَّهِ هُنَا إِسْرَائِيلَ عَشَانَ هُوَ جَاءَ لِأُمَّتِهِ وَ فِدَاهَا.
- ٧٠، ٦٩ وَ قَوْمٌ لَنَا مُخَلَّصٌ قَادِرٌ فِي بَيْتِ عَبْدِ اللَّهِ دَاوُدَ. مِثْلُ هُوَ
- ٧١ كَلَّمَ مِنْ أَوَّلِ الزَّمَانِ بِخَشْمِ الْأَنْبِيَاءِ الْمُقَدَّسِينَ. خِلَاصٌ
- ٧٢ مِنْ يَدِ عِدَاؤِنَا وَ مِنْ يَدِ النَّاسِ كُلِّهِ الْيَكْرَهُونَا. وَ ذَا
- لِشَانَ يَبِينُ رَحْمَتَهُ لِحُدُودِنَا وَ لِشَانَ يَفْكَرُ عَهْدَهُ الْمُقَدَّسَ.
- ٧٤، ٧٣ الْيَمِينُ هُوَ حَلْفٌ بِهَا لِابْنِ إِبْرَاهِيمَ. وَ هُوَ يَفْضَلُ عَلَيْنَا
- بَعْدَ هُوَ نَجَاتَنَا مِنْ يَدِ عِدَاؤِنَا نَقْدِرُوا نَعْبُدُوهُ بِأَخْوَافٍ.
- ٧٦، ٧٥ بِالْقِدَاسَةِ وَ الصَّلَاحِ قِدَامَهُ كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِنَا. وَ أَنْتَ
- يَا وَلَدُ يَسْمُوكَ نَبِيَّ الْعَلِيِّ عَشَانَ أَنْتَ تَمْشِي قَدَامَ وَجْهِ
- ٧٧ الرَّبِّ لِشَانَ تَحْضُرُ لَهُ دَرُوبَهُ. وَ تَعْنِي لِأُمَّتِهِ عَرَفَةَ
- ٧٨ الْخِلَاصِ بِغُفْرَانِ ذُنُوبِهِمْ. بِرَحْمَةِ إِلَهِنَا الْحَنِينَةِ كَذَا جَاءَ لَنَا
- ٧٩ شُرُوقُ النُّورِ مِنَ السَّمَاءِ. لِشَانَ يَضِي هُمْ الْقَاعِدِينَ فِي
- الظَّلَامِ وَ فِي ظِلِّ الْمَوْتِ وَ يَهْدِي رِجْلَيْنَا فِي دَرَبِ السَّلَامِ.
- ٨٠ وَ الطِفْلُ قَاعِدٌ يَكْبُرُ وَ يَتَقَوَّى بِالرُّوحِ وَ هُوَ
- قَعْدٌ فِي الْخِلَاءِ حَتَّى لِيَوْمِ الْحَضَرِ فِيهِ لِبْنِي
- إِسْرَائِيلَ.

الفصل الثاني

- ١ و في الأيام ذول مرق أمر من السلطان اوغسطس  
 ٢ بحساب ناس الدنيا كله. و الحساب الأول ذا بقي  
 ٣ وقت كيرينيوس حاكم في الشام. و الناس كلهم مشوا  
 ٤ عشان ينكتبوا كل واحد في مدينته. و يوسف كذلك  
 مشى من دار الجليل من مدينة الناصرة لدار اليهودية  
 لمدينة داود اسمها بيت لحم. عشان هو من بيت  
 ٥ داود و من اهله. هو مشى ينكتب مع مريم صديقتته  
 ٦ و هي غلبانة. في وقت هم قاعدين هناك يوم ولودتها  
 ٧ جاء. و هي ولدت ولدها البكر و لفتته و رقدته  
 في مذود عشان ما لقوا بكان في المنزل.  
 ٨ و في الدار ذيك رعيان قعدوا في الخلاء يحفظوا غنمهم  
 ٩ في الليل. و ملك الرب تبين لهم و مجد الرب ضاء  
 ١٠ حولهم وهم خافوا بالحين. الملك قال لهم— لا تخافوا.  
 ١١ انا نبشركم بفرح كبير الينكون للإمة كلها. عشان اليوم  
 في مدينة داود انولد لكم مخلص و هو المسيح الرب.  
 ١٢ و ذا هو علامة لكم— تلقوا طفل ملفوف وراقد في  
 ١٣ مذود. و في الوقت ذا بس تبينت مع الملك جماعة  
 ١٤ كبيرة من جيش السماء يشكروا الله وبيقولوا— المجد لله

فِي الْأَعْلَى وَ السَّلَام فِي الْأَرْضِ بَيْنَ النَّاسِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
رَضِيَ بِهِمْ.

- ١٥ وَ بَعْدَ مَا سَارُوا الْمَلَائِكَةُ مِنْ عِنْدِهِمْ فِي السَّمَاءِ الرَّعِيَانِ  
قَالُوا بَيْنَاتِهِمْ - خَلَيْنَا نَمْشُوا إِلَى بَيْتِ لَحْمٍ وَ نَشِيفُوا الشَّيْءَ  
١٦ أَلْبَتِي وَ الرَّبَّ خَبَّرْنَا بِهِ. هُمْ جَاؤَا عَجَالَةً وَ لَقُوا مَرْيَمَ  
١٧ وَ يَوْسُفَ وَ الطِّفْلَ رَاقِدًا فِي الْمَذُودِ. بَعْدَ هُمْ شَافُوهُ خَبَّرُوا  
١٨ النَّاسَ بِالْكَلَامِ أَلْسَمَعُوا فِي سَبَبِ الْوَلَدِ ذَا. وَ كَلَّمَهُمْ  
١٩ إِنْ سَمَعُوا أَعْجَبُوا مِنْ الْكَلَامِ هَنَسَ الرَّعِيَانِ. وَلَكِنْ مَرْيَمَ  
حَفِظَتْ كُلَّ شَيْءٍ ذَا فِي قَلْبِهَا وَ قَعَدَتْ تَفَكَّرَ بِهِ.  
٢٠ وَ الرَّعِيَانِ قَبَلُوا وَ هُمْ يَحْمَدُوا وَ يَشْكُرُوا اللَّهَ فِي كُلِّ  
شَيْءٍ أَلْسَمَعُوهُ وَ شَافُوهُ مِثْلَ انْقَالِ لَهُمْ.  
٢١ وَ بَعْدَ مَا كَمَلُوا ثَمَنَ أَيَّامِ لِيْشَانَ يَطْهَرُوا الْوَلَدَ سَمَّوَهُ  
٢٢ عَيْسَى مِثْلَ الْمَلِكِ سَمَّاهُ قَبْلَ أُمَّهُ بَقِيَتْ غَلْبَانَةٌ. وَ بَعْدَ  
مَا كَمَلُوا أَيَّامَ طَهْرَتِهَا حَسَبَ قَانُونِ مُوسَى جَابُوهُ لِمَدِينَةِ  
٢٣ الْقُدْسِ لِيْشَانَ يَقْدَمُوهُ لِلرَّبِّ. (حَسَبَ أَلَّهُو مَكْتُوبٌ  
فِي قَانُونِ الرَّبِّ - كُلُّ ذَكَرٍ بِكْرِ أُمَّهُ هُوَ مُقَدَّسٌ  
٢٤ لِلرَّبِّ.) وَلِيْشَانَ يَقْدَمُوا ذَبِيْحَةً مِثْلَ الْمَكْتُوبِ فِي قَانُونِ  
الرَّبِّ - حَمَامٌ اثْنَيْنِ وَلَا قَمْرَتَيْنِ.  
٢٥ وَكَانَ فِي مَدِينَةِ الْقُدْسِ نَادِمٌ اسْمُهُ سِمِعَانُ وَ النَّادِمُ



## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٢

- ذَا هُوَ صَالِحٌ وَ خَائِفٌ لِلَّهِ وَ قَاعِدٌ يَرْجُو التَّعْزِيَةَ لِابْنِي  
إِسْرَائِيلَ وَ الرُّوحَ الْقُدُسَ قَاعِدٌ فَوْقَهُ. اتَّبَعْنِي لَهُ بِالرُّوحِ ٢٦  
الْقُدُسِ مَا يَشِيفُ الْمَوْتَ حَتَّى يَشِيفَ الْمَسِيحَ الرَّبَّ.  
وَ هُوَ جَاءَ لِابْنِ اللَّهِ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ فِي وَقْتِ وَالِدَيْنِ ٢٧  
عِيسَى جَابُوا الْوَلَدَ لِشَانِ يَسُوءًا لَهُ حَسَبَ عَادَةِ الْقَانُونِ.  
سَمِعَانُ شَالَهُ فِي يَدَيْهِ وَ شَكَرَ اللَّهَ وَ قَالَ - هَسَّعْ يَا ٢٨، ٢٩  
الرَّبُّ خَلِّي عَبْدَكَ يَمْشِي بِالسَّلَامِ حَسَبَ كَلَامِكَ. عَشَانُ ٣٠  
عَيُونِي شَافُوا نَجَاكَ أَلْ أَنْتَ حَضَرْتَهُ قَدَّامَ النَّاسِ كُلِّهِمْ. ٣١  
نُورٌ يَضِي الْأُمَّمَ وَ مَجْدٌ بِنِ إِسْرَائِيلَ امْتَنَكَ. وَ أَبُوهُ وَ امَّتُهُ ٣٢، ٣٣  
تَعَجَّبُوا مِنَ الْكَلَامِ الْآنُقَالِ بِسَبَبِهِ وَ سَمِعَانُ بَارَكَهُمْ وَ قَالَ ٣٤  
لِمَرْيَمَ امَّتُهُ - الْوَلَدُ ذَا هُوَ مُعَيَّنٌ لِلْوَقْعِ وَ الْقِيَامِ لِكَثِيرٍ مِنَ  
بَنِي إِسْرَائِيلَ وَ يَبْقَى عِلَامَةً أَلْيُخَالِفُوهَا النَّاسُ. (وَأَنْتِ كُلُّ ٣٥  
سَيْفٍ يَطْعَنُ نَفْسَكَ) وَ مِثْلِي أَفْكَارُ قُلُوبِ كَثِيرِينَ يَتَّبِعُونَا.  
وَ كَانَتْ مَرَاةٌ نَبِيَّةٌ اسْمُهَا حَنَّةٌ. بِنْتُ فَنُوتِيلَ مِنْ نَفَرِ ٣٦  
أَشِيرٍ وَ هِيَ كَبِيرَةٌ فِي السَّنِّ. هِيَ قَعَدَتْ مَعَ رَجُلِهَا  
سَبْعَةَ سِنِينَ بَعْدَ زَوَاجِهَا وَ رَجُلُهَا مَاتَ. وَ عَمَرُهَا أَرْبَعَةَ ٣٧  
وَ ثَمَانِينَ سَنَةً. هِيَ قَعَدَتْ فِي بَيْتِ اللَّهِ تَعْبُدُ اللَّهَ بِصِيَامٍ  
وَ بَدَعَاتٍ فِي لَيْلٍ وَ نَهَارٍ. هِيَ جَاءَتْ تَحْمَدُ اللَّهَ فِي الْوَقْتِ ٣٨  
ذَلِكَ وَ كَلَّمَتْ بَعِيسَى لِكُلِّ أَلْيُرْجَاوَا النِّجَاءَ فِي مَدِينَةٍ

- ٣٩ القدس. بعد هم كملوا كل شيء حسب قانون الربّ
- ٤٠ قبلوا لِدَارِ الْجَلِيلِ لِمَدِينَتِهِمِ النَّاصِرَةَ. الولد قاعد يكبر و يبقى شديد و هو ملان بالعرفه و نعمة الله قعدت فوقه.
- ٤١ و كانوا والدينه يمشوا كل سنة لِمَدِينَةِ الْقُدْسِ فِي
- ٤٢ يوم عيد الفصح. و وقت عيسى عندّه اثنا عشر سنة
- ٤٣ هم مشوا لِمَدِينَةِ الْقُدْسِ حسب عادة العيد. و بعد كملوا ايام العيد و هم راجعين للبيت. الولد عيسى قعد
- ٤٤ في مدينة القدس و والدينه ما عرفوا. لكن حسبوه هو في الجمعة هنّي المسافرين معهم. و سفروا يوم واحد
- ٤٥ و فتشوه بين اقربهم و رفقانهم. ما لقوه و قبلوا لِمَدِينَةِ
- ٤٦ القدس يفتشوه هناك. بعد ثلاثة ايام لقوه في بيت الله قاعد في وسط المعلمين يسمعهم و يسألهم. و القاعدين
- كلهم أليسمعوه تعجبوا من فهمته و من الكلام هو
- ٤٨ ردّ لهم. وقت والدينه شافوه تعجبوا بالحين. و امه قالت له— يا ولدي ما لا انت سوّيت معنا شغل مثلكي؟ ابوك
- ٤٩ و انا قاعدين نفتشوك بالتعب و بالحزن. قال لهم
- ٥٠ مالا تفتشوني؟ ما تعرفوا لازم نكون في بيت ابوي؟ لكن
- ٥١ هم ما فهموا الكلام ألهو قال لهم. و هو نزل معهم و جاء لِنَاصِرَةَ و هو قاعد طابعهم. و امه قعدت

٥٢ تحفظ كلّ الكلامّ ذا في قلبها. لكن عيسى كبر في العلم و الطول و النعمة عند الله و الناس.

### الفصل الثالث

- ١ و في السنة الخمستاشر في حكم طيباريوس قيصر وقت بيلاطس البُنطِي حاكم دار اليهوديّة و هيرودُس هو امير هنّي دار الجليل و فيلبس اخوه امير هنّي ايطوريّة و دار اخونيتس و ليسانيوس هو امير دار الابليّة. في ايام حنّان و قيافا كبار المقدّمين. كلمة
- ٢ الله جات ليوحنا ابن زكريّا في الحلاء. وهو مشى في كلّ الحلال محوّقين الأردنّ يخبر بتغطيس التوبة
- ٣ لغفران الذنوب. حسب هو مكتوب في كتاب كلامات النبيّ اشعياء - صوت يصرخ في الحلاء. حضروا درب الربّ. سوّوا عدلين دروبه. كلّ وادي ينملاء و كلّ جبل و حجر يوطوا. كلّ بكان معوّج ينعدل و الدروب الحشّنين يبقوا ملس. و كلّ نادم يشيف خلاص الله.
- ٤ هو قال للناس ألمرقوا لسان ينغطّسوا بيده - يا عيال
- ٥ الدباب. ياتّه خبركم تعرّدوا من الغضب الجاي؟ سوّوا
- ٦ اعمال موافقين بالتوبة و ما تقولوا في نفوسكم - عندنا

- ٩ ابرهيم ابونا عشان انا نقول لكم - الله قادر يقوم عيال  
لابرهيم من الحجار ذول. و هسّع الفاس انحطّ فوق عرق  
الصدر. كلّ شدرة آلمّا تلد عيال سمح تنقطع و يرموها  
في النار.
- ١١، ١٠ الناس ساءلوه و قالوا - كذا نحن نسووا شنو؟ هو ردّ  
لهم هو آلعنده قماجين خليه يعنطي واحد له آلمّا  
عنده واحد. و هو آلعنده شيء ياكل خليه يسوي كذلك.
- ١٢ جاوا مكاسين كلّ ينغطّسوا و قالوا - يا المعلم نحن  
١٣ نسووا كيف؟ قال لهم - ما تشيلوا زيادة من ال  
١٤ امروكم به. و العساكر كلّ سألوه و قالوا له - و نحن  
نسووا كيف؟ قال لهم - لا تظلموا نادم واحد. و لا  
تاكلوا قروش الناس و افرحوا بأجوركم.
- ١٥ و الناس قاعدين يستنّوا و كلّهم يفكروا في نفوسهم  
١٦ اذا كان يوحنا هو المسيح. يوحنا ردّ لهم الكّل -  
انا نغطّسكم في الماء ولكن يجي واحد آلهو قادر اكثر  
مني و انا ما مستحقّ نحلّ جبل نعلته. هو يغطّسكم  
١٧ في الروح القدس و النار. بطبقه في يده ينظّف مدقّة  
هناهُ بتسام. و يلمّ القمح في مخزنه و يحرق القيش بنار  
١٨ آلمّا تموت ابدًا. و بكلامات اخرين كثيرين هو قاعد

## الإنجيل حسب لوقا

٣

- ١٩ يبشر الناس. ولكن هيرودس الامير وقت يوحنا حرّجه  
بسبب هيروديا مرأة اخوه و بسبب اعماله الهوانين آلهو  
٢٠ سواهم. هيرودس زاد فوق الشيات ذول كلهم و دسّ  
٢١ يوحنا في السجن. و بعد الناس كلهم انغطّسوا عيسى  
كلّ انغطّس. و وقت هو قاعد يصلي السماوات انفتّحوا.  
٢٢ و الروح القدس نزل فوقه في صورة جلدية مثل قمرية  
و صوت جاء من السماء و قال - انت ابني الوحيد.  
انا رضيت بك.
- ٢٣ في يوم عيسى بدا خدمته هو عنده قريب ثلاثين  
٢٤ سنة. و الناس حسبوه هو ابن يوسف بن هالي. بن مثنان.  
٢٥ بن لاوي. بن ملكي. بن ينا. بن يوسف. بن متاثيا.  
٢٦ بن عاموس. بن ناحوم. بن حسلي. بن نجاي. بن مات.  
٢٧ بن متاثيا. بن شمعي. بن يوسف. بن يهوذا. بن يوحنا.  
٢٨ بن ريسان. بن زربابل. بن شألتيثيل بن نيري. بن ملكي.  
٢٩ بن ادي. بن قصم. بن المودام. بن عير. بن يوسي.  
٣٠ بن العازر. بن يوريم. بن مثنان. بن لاوي. بن شمعون.  
٣١ بن يهوذا. بن يوسف. بن يونان. بن اليقيم. بن مليا. بن  
٣٢ ميان. بن متاثا. بن ناثنان. بن داود. بن يسي. بن  
٣٣ عوبيد. بن بوعرز. بن سالمون. بن نحشون. بن عميناداب.

- ٣٤ بن ادمن. بن ارام. بن حصرون. بن فارص. بن يهوذا.  
 بن يعقوب. بن اسحق. بن ابرهيم. بن تارح. بن ناحور.  
 ٣٥ بن سروخ. بن رعو. بن فالج. بن عابر. بن شالح.  
 ٣٦ بن قينان بن ارفكشاد. بن سام. بن نوح. بن لامك.  
 ٣٧ بن متوشالح. بن اخنوخ. بن يارد. بن مهلائيل. بن  
 ٣٨ قينان. بن انوش. بن شيت. بن آدم ابن الله.

### الفصل الرابع

- ١ و عيسى قبل من وادي الأردن و هو ملان بالروح  
 ٢ القدس. و الروح كان يقوده في الخلاء مدة اربعين  
 يوم و إبليس قاعد يجربه. و في الأيام ذول هو ما  
 ٣ اكل شيء و بعد كملوا الجوع سواه. و إبليس قال له -  
 ٤ انت كان ابن الله. قل للحجر ذا يبق خبزة. عيسى ردّ  
 له - مكتوب في كتاب الله، الانسان ما يعيش بالخبز  
 ٥ وحدّه لكن بكلّ كلمة من الله. و إبليس طلع به  
 لجبل عالي و وصف له في مرّة واحدة كلّ ممالك  
 ٦ الدنيا. و قال له - نعطني لك حكومة في الممالك ذول  
 و درجتهم كلّها عشان هي اندفعت لي و انا نعطيها  
 ٧ لنادم انا ندوره. انت كان تسجد قدامي الشيء ذا كلّ

## الإنجيل حسب لوقا ٤

- ٨ يبقى لك. عيسى ردّ له و قال - مكتوب في كتاب  
٩ الله تسجد للربّ إلهك و تعبده هو وحد بَس. و بتان  
وصّله لمدينة القدس و حطّه فوق راس بيت الله و قال  
له - انت كان ابن الله. ارمي نفسك من هنا لتحت.  
١٠ عشان مكتوب - هو يامر ملايكته في سببك لِشان  
١١ يحفظوك. و هم يشيلوك في يدينهم بخوف رجلك تدقّ  
١٢ حجر. عيسى ردّ له و قال - انقال. لا تجرّب الربّ  
١٣ إلهك. بعد كملّ كلّ تجرّبة إبليس سار منه حتى  
الوقت المعين.
- ١٤ و عيسى قبل بقدره الروح لدار الجليل و مرق خبره  
١٥ في الدار ذيك كلّها. هو قاعد يعلم في جوامعهم و الناس  
١٦ كلّهم كرموه. هو جاء لِحلّة الناصرة في بكان هو  
تربّي فوقه. و ببعادته دخل في الجامع يوم السبت  
١٧ و قام لِشان يقري. عنطوا له كتاب النبيّ اشعيّا و بعد  
١٨ فتح الكتاب هو لقي المحلّ المكتوب فيه - الروح هنتى  
الربّ قاعد فوقى، عشان ذا هو مسحني و ارسلني نبشر  
المساكين الخبر الكويس. و نشفي المكسّرين القلوب  
و ننادي بطلاق للمسجونين و نردّ البصر للعميانين و نرسل  
حُرّين المظلومين. و ننادي بسنة الربّ المقبولة. و بعد  
٢٠، ١٩

- هو سدّ الكتاب عنطاه لِّلخِدام و قعد تحت. و الحاضرين  
 ٢١ في الجامع كلهم حطّوا عيونهم فوقه. هو قال لهم -  
 ٢٢ اليوم الكلام من الكتاب الّسمعتوهم انكلموا. و كلهم  
 شكروه و اتعجبوا بكلام الخير الّمرقوا من خشمه  
 ٢٣ و قالوا - النادم ذا هو ما ولد يوسف ولا؟ قال لهم -  
 يكون تقولوا لي المثل ذا - يا طبيب اشفِ نفسك. سوي  
 هنا في دارك كلّ الشيء الّسمعنا انت سويته في  
 ٢٤ كفرناحوم. قال لهم - نقول لكم بالصحيح ما في نبي  
 ٢٥ مقبول في داره. بالصحيح كانوا في بني إسرائيل عوين  
 كثيرات الرجالهم ماتوا - في زمان ايليا النبي وقت السماء  
 انسدت ثلاثة سنين و ستة شهور و جوع شديد بقي  
 ٢٦ في الأرض كلها. لكن الله ما ارسل ايليا لواحدة منهم  
 الا لمرأة في حلة صرفة في دار صيداء بس و رجلها  
 ٢٧ مات. و كانوا في بني إسرائيل مجدمين كثيرين في  
 زمان النبي إيليش لكن واحد منهم ما انظر الا نعمن  
 ٢٨ الشامي. الناس كلّ في الجامع وقت الّسمعوا الكلام  
 ٢٩ ذا انملوا بغضب. و قاموا و طردوه من المدينة و ودّوه  
 فوق راس الحجر الّفوقه بنوا مدينتهم لشان يرموه تحت  
 ٣٠ لكن هو فات في وسطهم و مشى.



## الإنجيل حسب لوقا ٤

- ٣١ و نزل في كفرناحوم و هي مدينة في دار الجليل  
٣٢ و قعد يعلم ناس في يوم السبت. هم اتعجبوا من تعليمه  
٣٣ عشان هو كلم بحكم. و في الجامع نادم عنده روح  
٣٤ شيطان منجوس. هو صرخ بصوت شديد و قال - هاي  
شنو بيننا و بينك يا عيسى الناصري؟ انت جيت لشان  
تهلكنا ولا؟ انا نعرفك انت يات. انت قدوس الله.  
٣٥ عيسى دحره و قال له - اسكت و امرق من النادم  
ذا. و الشيطان رماه في وسط الناس و مرق منه و ما  
٣٦ سوى له شيء فسل ابدآ. الناس كله اتعجبوا و قعدوا  
يقولوا بيناتهم - الكلمة ذي شنو؟ عشان بحكم و قدرة  
٣٧ هو يامر الروحات المنجوسات و هما يمرقوا. و الخبر هنا  
مرق في كل مكان الدار ذيك.  
٣٨ و هو قام من الجامع و دخل في بيت سمعان و نسيبة  
٣٩ سمعان بقيت مرضانة بوردة شديدة و طلبوه في شانها. هو  
دنقر فوقها و دحر الوردة و نخلتها. هي قامت في الساعة  
ذيك و بدات تخدم لهم.  
٤٠ و وقت الحرآية وقعت خلاص كل آل عندهم مرضانين  
بامراض مختلفين جابوهم له و هو حط يدينه فوق كل  
واحد منهم و شفاهم. و شواطين كل مرقوا من ناس  
٤١

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٥

كثيرين و هم يصرخوا وبيقولوا - انت المسيح ابن الله.  
لكن هو دحرهم و ما خلاهم يكلموا عشان هم عرفوا  
قدر هو المسيح.

- ٤٢ و وقت الحراية قامت خلاص هو مرق و مشى في  
بكان كدادي ساكت. و ناس كثيرين جاوا يفتشوه.  
٤٣ وصلوا له و مسكوه ليشان ما يخليهم. لكن هو قال لهم -  
واجب لي نبشر الخبر الكويس هنى ملكوت الله في مدن  
٤٤ اخرين. في شان ذا انا مرسل. و قاعد يبشر في جوامع  
دار الجليل.

## الفصل الخامس

- ١ وقت الناس انلموا عليه ليشان يسمعوا كلام الله هو  
٢ واقف قدام بحر الجنيسارات. و هو شاف في جنب  
البحر مراكب اثنين و الحواتين نزلوا منهم ليشان يغسلوا  
٣ شركهم. هو طلع في مركبة واحدة آلهي لسمعان  
٤ و طلبه يبعد شوية من الكركو في المركبة. و هو قاعد  
يعلم الناس من المركبة. وقت هو تم كلامه قال  
لسمعان - ازهف في وسط الما الى الغمق و ارموا شرككم  
٥ لشان تكربوا حوت. سمعان رد له و قال - يا معلم

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٥

- ٦ تعبنا الليل كامل و ما كربنا شيء و لكن في كلامك  
نرمي الشرك. وقت سووا مثلكي هم شالوا حوت كثير  
٧ بالحين حتى بداوا شركهم ينشطوا. نادوا بالييد لشاركينهم  
آلني المركبة الاخرى لشان يجيوا يعاونوهم. هم جاوا  
٨ و ملأوا المراكب الاثنين حتى بداوا يغرقوا. وقت سمعان  
بطرس شاف كي هو وقع قدام رجلين عيسى و قال -  
٩ يا السيد ازهف مني انا رجل مذنب. عشان هو و كلهم  
١٠ القاعدين معه اتعجبوا من الحوت كثير الكربوه. و كذلك  
يعقوب و يوحنا اولاد زبدي آلبقوا مشاركين سمعان.  
عيسى قال لسمعان - لا تخاف. من اليوم انت تكرب  
الناس. و بعد ما وصلوا بمراكبهم في الكركو هم خلأوا  
١١ كل شيء و تابعوه.  
١٢ و هو قعد في مدينة واحدة و رجل جاء ملان  
بالجدام. وقت شاف عيسى هو وقع بوجهه قدامه و قال  
له - يا السيد. كان تدور تقدر تطهرني من الجدام.  
١٣ هو مد يده و لمسه و قال له - انا ندور. ابقى طاهر.  
١٤ في الوقت ذا بس الجدام خلأه. عيسى وصاه ما يقول  
لنادم واحد لكن قال له - امشي وصف نفسك للمقدم  
وقدم ضحية لتطهيرك، مثل موسى امر، و ذا يكون

- ١٥ شهادة لِيهِمْ. و مرق عليه الخبر زيادة بزيادة و جاوا  
اليه كثير من الناس لِشَانِ يسمعه و لِشَانِ هو يشفيهم
- ١٦ من امراضهم. و اما هو مشى وحده الى الخلاء  
يصلي.
- ١٧ يوم واحد هو قاعد يعلم و قعدوا هناك فريسيين  
و علماء التوراة اَلْجَاوَا مِنْ كُلِّ حِلَّةٍ مِنْ دَارِ الْجَلِيلِ  
و من اليَهُودِيَّةِ و مدينة القدس. و قدرة الرب حاضرة  
١٨ معه لِشِفَاءِ. و رجال جاوا شايلين رجل مفلوج في فراش  
١٩ و هم فتشوا يدخلوا به و يحطوا قدام عيسى. و عشان  
ما لقوا بوين يدخلوه بسبب ناس كثير هم طلوعوا به  
في راس البيت و دلّوه بِنِقْرَةٍ هو و فراشه في وسط  
٢٠ الناس قدام عيسى. وقت هو شاف إيمانهم قال له -  
٢١ يا نادم. ذنوبك انغفروا لك. بداوا المعلمين و الفريسيين  
يفكروا و بقولوا - ياتُه النادم ذا اَلْيَحَاجِي كَلَامِ  
٢٢ الكفريّة؟ ياتُه يقدر يغفر ذنوب الا الله وحده؟ لكن  
عيسى عرف فكرهم و قال لهم - انت تفكروا شنو في  
٢٣ قلوبكم؟ شنو الهين نقوله - ذنوبك انغفروا ولا نقول -  
٢٤ قُمْ و رُحْ؟ لكن لِشَانِ تعرفوا قدر ابن الإنسان عنده  
قدرة في الأرض يغفر الذنوب هو قال لِلْمَفْلُوجِ - انا

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٥

- ٢٥ نقول لك. قُمْ. شيل فراشك و رُح في بيتك. و في الوقت ذا بَس قام قدامهم و شال أَلْكَان راقد فوقه
- ٢٦ و مشى لِبَيْتِه و هو يحمّد الله. الحاضرين كلهم تعجبوا و حمدوا الله و انملاوا بالخوف و قالوا— اليوم شفنا شيء عجيب.
- ٢٧ و بعد ذا عيسى مرق و شاف مكاس اسمه لأوي قاعد في بكان تكفي و قال له— اتابعني. هو خلى كل شيء و قام و تابعه. و لاوي سوى له عزومة كبيرة في بيته و حضروا ناس كثير من المكّاسين و اخرين أَلْقَعَدُوا معهم لِأَلْأَكْلِ. المعلمين و الفرّيسين نقنقوا و قالوا لِتِلَامِيذِه— مالا تاكلوا و تشربوا مع المكّاسين و المذنين؟ عيسى ردّ لهم و قال— الطابين ما يحتاجوا الطبيب لكن المرضانين. انا ما جيت لِشَان ننادي الصالحين لِلتوبة لكن المذنين.
- ٣٣ قالوا له— تلاميذ يوحنا يصوموا كثير و يصلّوا و كذلك تلاميذ الفرّيسين و لكن تلاميذك انت ياكلوا و يشربوا.
- ٣٤ قال لهم— تقدروا تلزموا اصحاب العروس يصوموا كان العروس معهم ولا؟ لكن الايام يجوا أَلْفِيهِم العروس ينشيل و في الايام ذول يصوموا.

- ٣٦ و هو جاب لهم مثل و قال - ما في نادم واحد  
التيقطع ترقة من خلق جديد و يخيّطها في خلق قديم.  
اذا كان يسوي كي يشرق الخلق الجديد و التركة من  
٣٧ الجديد ما توافق مع القديم. ما في نادم واحد التيحطّ  
الحمز الجديد في قراب قديمين. اذا كان يسوي كي  
الحمز الجديد يشرط القراب و الحمز يدفق و القراب  
يتلفوا. و لكن يخطوا الحمز الجديد في قراب جديدين. ما  
٣٨، ٣٩ في نادم الّيدورّ الحمز الجديد حالاً بعد هو شرب  
القديم عشان يقول - القديم بس حلو زيادة.

### الفصل السات

- ١ و في يوم السبت الثاني هو كان ماشي في وسط  
الزرع مع تلاميذه. و هم يقطعوا القنادل و يدلتوهم  
٢ في يدنيهم و ياكلوهم. واحد من الفريسيين قالو  
لهم - ما لا انت تسوا الشيء الّما حلال في يوم  
٣ السبت؟ عيسى ردّ لهم و قال - كيف انت ما قريتوا  
الشيء الّداود سواه يوم جوع سواه هو و الّماشين  
٤ معه؟ كيف دخل في بيت الله و شال الخبز المقدس  
و أكله و عنطى ليدولك الّماشين معه . و الخبز ذاك

## الإنجيل حسب لوقا

٦

- ٥ هو ما حلال لِنَادِم ياكله إِلَّا لِلْمَقْدَمِينَ بَسْ. و قال لهم - ابن الإنسان هو الرب هَنَى يوم السبت كلُّ.
- ٦ في سبت اخر هو دخل الجامع و بدا يعلم الناس. و في البكان ذاك قعد نادم يده الزيناي يبست.
- ٧ و المعلمين و الفرّيسيين قعدوا يشيفوا اذا كان هو يشفي نادم في يوم السبت لِشَان يلقوا سبب يشكوا به عليه.
- ٨ لكن هو عرف فكرهم و قال لِلرَّجُل أَلَيْدِه يابسة - قُمْ و اقِف في الوسط. هو قام و وقف. عيسى قال لهم - انا نسألکم في الكلام ذا - في يوم السبت هو حلال تسوي الخير وَلَا الشر؟ تنجّي نادم وَلَا تقتله؟
- ٩ هو شاف الحاضرين كلهم و قال للرجل - مدّ يدك.
- ١٠ هو مدّها و يده بقيت طيبه. هم غضبوا بالحين و بداوا يكلموا بيناتهم يسووا شنو لعيسى.
- ١٢ و في الأيام ذالك هو مرق و مشى لِلحجر يصلي
- ١٣ و قعد الليل كامل يصلي لله. و في الصبح هو نادى تلاميذه و عزّل منهم اثنا عشر و سمّاهم رُسُل. سمعان
- ١٤ أَلْسَمَاه بطرس و اخوه اندراوس و يعقوب و يوحنا
- ١٥ و فيلبس و برثولماوس و متى و توما و يعقوب بن

- ١٦ حلفى و سمعان الغيور و يهوذا اخو يعقوب و يهوذا  
الإِسْخَرِيوطِيّ أَلْتَبِي بَعْدَ خَادِع.
- ١٧ و نزل معهم و وقف في البكان فاشر مع ملمة  
كبيرة من تلاميذه و ناس كثير من دار اليهودية  
و مدينة القدس و من دار صور و صيداء قدام البحر.
- ١٨ هم جاوا لِشَان يسمعوه ويلقوا شفة من الامراض. و هم
- ١٩ المالكين بروحات منجوسات جاوا و لقوا عافية. و الناس  
كلهم فتشوا يلمسوه عشان قدرة تمرق منه و تشفيهم كلهم.
- ٢٠ و هو رفع عينه لِتلاميذه و قال - السعادة لكم  
المساكين عشان ملكوت الله لكم. السعادة لكم يا الجيعانين
- ٢١ هسّع عشان انتُ بعد تشبعوا. السعادة لكم يا الباكين
- ٢٢ هسّع عشان انتم تبقوا ضاحكين. السعادة لكم وقت الناس  
يكرهوكم و يطردوكم و يعايروكم و يحسبوا اسمكم مثل
- ٢٣ اسم فاسل في شان ابن الإنسان. افرحوا في اليوم ذاك  
و انبسطوا من الفرح. ذا هو اجركم كبير في السماء  
عشان جدودهم سووا مثلكي بالأنبياء.
- ٢٤ وَ لَكِنِ الْوَيْلُ لِكُمْ يَا الْغَانِيْنَ عَشَانِ اَنْتُ لِقِيْتُوا
- ٢٥ اواتكم. الْوَيْلُ لِكُمْ يَا الشَّبْعَانِيْنَ فِي الْوَقْتِ ذَا عَشَانِ اَنْتُ  
تبقوا جيعانين. الْوَيْلُ لِكُمْ الضَّاحِكِيْنَ هسّع. بعد انتُ تبقوا



## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٦

- ٢٦ حزنانين و باكين. الويل لكم وقت الناس كلهم يشكروكم  
عشان مثلكي كانوا جدودكم يسووا بالأنبياء الكذابين.
- ٢٧ و لكن نقول لكم يا السامعين - حبوا عداوكم  
٢٨ و سووا الخير لهم اليكروهوكم باركوا اليلعنوكم و ادعوا  
٢٩ بالخير هم اليظلموكم. النادم الضربك في شديقك  
إقلب له الاخرى و النادم الأشال خلقك ما تدحره  
٣٠ يشيل قماجك كل. اعطني لاي نادم اليطلب منك  
٣١ و النادم الأشال شيء منك ما تطلبه منه. مثل تريدوا  
٣٢ الناس بيسووا لكم انت كل سووا لهم مثلكي. كان  
٣٣ تحبوا الناس اليحبوكم بس شنو فضل عندهم؟ المذنبين  
كل يحبوا الناس اليحبوهم. و اذا كان سووتوا الخير  
للناس البيسووا لكم الخير فضلكم شنو؟ المذنبين كلهم  
٣٤ بيسووا مثلكي. كان سلفتوا للناس و ترجاوا يقبلوا لكم  
ذا، فضلكم شنو؟ المذنبين كل يسلفوا للمذنبين لشان  
٣٥ يقبلوا لهم سلفة مثلكي. لكن انت حبوا عداواكم و سووا  
لهم الخير و سلفوا بلا ما ترجاوا منهم شيء و اجرهم  
يكون كبير و تبقوا اولاد العلي عشان هو ينعم في  
ناكرين الخير و الهوانين.
- ٣٧، ٣٦ كونوا رحيمين مثل ابوكم هو رحيم. لا تجازوا و ما

- ٣٨ و يسامحوكم. اعنطوا و ينعطى لكم. كيل سمح ملان مهزوز مدفق يعنطوا لكم في هضونكم عشان الناس يكيّلوا لكم بالكيل ال انت تكيّلوا به.
- ٣٩ و هو كلمهم بمثل و قال - عميان يقدر يقود عميان ولا؟ ما يقعوا ثننهم في نقرة ولا؟ التلميذ ما هو افضل من معلمه. لكن كلّ تلميذ الّبي تمام يبقّى مثل
- ٤١ معلمه. ما لا تشيف القشية الّني عين اخوك و المدرس
- ٤٢ الّني عينك انت ما تشيفه؟ ككيف تقدر تقول لاخوك - يا اخوي خليني نمرّق القشية الّني عينك و ما تشيف المدرس الّني عينك انت؟ يا ابو وجهين امرق المدرس من عينك قبل و بعد تشيف كويس تمرّق القشية الّني عين اخوك.
- ٤٣ ما في شدره سمحة الّتلد عيال هوانين و لا شدره
- ٤٤ هوانة الّتلد عيال سمحين. كلّ شدره بنعرف من عيالها. ما ممكن يلمّوا عيال الجميزة من شوك ولا العنب
- ٤٥ من القرد. نادم صالح يمرّق الصلاح من كتر قلبه الصالح. و نادم هوان من كتر قلبه الهوان يمرّق شيء هوان عشان الحشم يكلم من فضلة القلب.

- ٤٦ ما لا تنادوني - يا سيّد يا سيّد و ما تعملوا الشيء  
 ٤٧ النّقوله لكم؛ انا نوصّفكم نفر كلّ نادم النّبيجي لي  
 ٤٨ و يسمع كلامي و يعمل به. هو بيشبه نادم بنى بيت.  
 حفر نقرة كبيرة و حطّ الأساس فوق الحجر. في وقت  
 السيل جاء و الشلال ضرب البيت ذيك ما قدر يحركها  
 ٤٩ ابدأً عشان هي مبنية فوق الحجر. و هو الّيسمع  
 كلامي و ما عمل شيء هو بيشبه نادم بنى بيته  
 على الأرض بلا الأساس. السيل ضربها و وقعت في  
 وقت ذاك بس و خراب البيت ذي قاسي بالحين.

### الفصل السابع

- ١ و بعد ما عيسى كملّ كلامه كلّهم لّلناس الّلقاعدين  
 ٢ يسمعوهم هو دخل في كفرناحوم. و نادم في هو رايس  
 مية عساكر. و عبده الّهو محبوب بالحين بقي مرضان  
 ٣ قريب يموت. هو سمع بعيسى و ارسل له شيوخ اليهود  
 ٤ يطلبوه يجي و يشفي عبده. وصلوا لّعيسى و كثرّوا  
 الطلبين و قالوا له - هو مُستحقّ تسوي له الشغل ذا.  
 ٦،٥ عشان هو يحبّ شعبنا و هو الّبنى جامعتنا. عيسى  
 مشى معهم و هو قريب لّبيت و رايس المية ارسل

- ٧ له رفقانه بقولوا له - يا سيدي ما تتعب نفسك. انا ما مستحقّ تدخّل بيتي. في شان ذا انا ما حسبت نفسي مستحقّ نجي قدامك. لكن قل كلمة وحدة
- ٨ بس و عبدي يبق عافي. عشان انا رجل موصّف تحت حُكم الناس. و عندي عساكر قاعدين تحت يدي. نقول لواحد - امش. و يمشي. و لواحد آخر - تعال.
- ٩ و هو بيجي. و لعبدي - سوّي ذا و هو يسوّيه. وقت عيسى سمع الكلام ذا هو تعجّب منه و تلفّت للناس التابعينه و قال - نقول لكم انا ما لقيت في بني إسرائيل نادم عنده الإيمان مثلكي. المرسولين من رايس المية قبلوا لبيت و لقوا العبد المرضان و هو عافي خلاص.
- ١١ و بعد هو مشى لِمدينة اسمها نايين و تلاميذه
- ١٢ و ناس اخرين كثير كانوا ماشيين معه. وقت تقرب لباب المدينة هو شاف ناس شايين نادم ميّت و هو بس الوحيد هنّي امّه و رجلها مات بتان. و معها
- ١٣ ناس كثير من المدينة. وقت الربّ شافها قلبه حنّ بالحين و قال لها - لا تبكي. هو قرب لهم و لمس التبت و هم الشاييلينه وقفوا و هو قال - يا صبي انا نكلمك. قم. و الميّت قام و بدا يكلم. و اعنطاه
- ١٥

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٧

- ١٦ لَامَتَهُ. الخوف كرههم كلهم و حمدوا الله ويقولوا - نبيّ  
١٧ كبير قام بيننا. و الله جاء لَامَتَهُ. و الخبر ذا بسبب  
عيسى مرق في كلّ دار اليهوديّة و في كلّ الدار  
المحوّقة.
- ١٨، ١٩ و تلاميذ يوحنا خبروه بالاشغال ذول كلهم. يوحنا  
نادى اثنين من تلاميذه و ارسلهم لعيسى يسألوه - انت  
بس هو ال لازم بيحي ولا لازم نرجاوا نادم آخر؟  
٢٠ هم وصلوا لعيسى و قالوا له - يوحنا المغطس رسلنا  
لك نقولوا - انت بس هو ال لازم بيحي ولا لازم  
٢١ نرجاوا نادم آخر؟ في الساعة ذيك عيسى شفي ناس كثير  
من امراضهم من مصيبتهم و من شواطين و ردّ البصر  
٢٢ لعميانين كثير. بعد ردّ لهم الكلام و قال - امشوا  
و قولوا ليوحنا الشيء ال انت شفتوه يعني العميانين  
يشيفوا و العرجين يمشوا و المجذامين يبقوا طاهرين من  
المجذام و الطرشانين يسمعوا و الميتين يقوموا و المساكين  
٢٣ ينبشروا بالخبر الكويس. و السعادة هو آلما يلتقى في  
سبب لوقعة.
- ٢٤ بعد ما مرسولين يوحنا مشوا عيسى بدا يقول لالناس  
في شان يوحنا - مالا انت مرقنوا للخلاء؟ في شان تشيفوا

- ٢٥ قِشَّ مَهزُوزَ بَرِيحٍ وَلَا؟ وَلَا فِي شَانِ شَنُو مَرَقْتُوا؟ تَشِيفُوا  
 نَادِمَ لَا بَسَ لُبْسَ تَمَامٍ وَلَا؟ ذَا هُمُ النَّابِسِينَ لُبْسَ تَمَامٍ  
 ٢٦ وَ عَائِشِينَ فِي الرَّاحَةِ وَ الْكَثْرَ هُمُ فِي قُصُورِ الْمُلُوكِ. وَلَا  
 فِي شَانِ شَنُو مَرَقْتُوا؟ تَشِيفُوا نَبِيًّا وَلَا؟ نَعَمْ. نَقُولُ لَكُمْ  
 ٢٧ هُوَ الْأَفْضَلُ مِنْ نَبِيٍّ. ذَا هُوَ الْمَكْتُوبُ فِي سَبَبِهِ -  
 شِيفُوا. أَنَا نَرْسِلُ رَسُولِي قَدَّامَ وَجْهِكَ لِشَانِ يَحْضُرُ دَرَبِكَ  
 ٢٨ قَدَّامَكَ. وَ أَنَا نَقُولُ لَكُمْ - بَيْنَ الْمَوْلُودِينَ مِنْ عَوِينِ مَا فِي  
 وَاحِدٍ أَفْضَلُ مِنْ يُوْحَنَّا لَكِنِ الصَّغِيرُ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ  
 ٢٩ هُوَ اكْبَرُ مِنْهُ. النَّاسُ كُلُّهُمْ وَ الْمَكَّاسِينَ وَقْتُ سَمِعُوا  
 ذَا شَكَرُوا اللَّهَ بِالْحَيْنِ عَشَانِ هُمُ انْغَطَّسُوا بِتَغْطِيسِ يُوْحَنَّا.  
 ٣٠ لَكِنِ الْفَرِيْسِيِّينَ وَ عِلْمَاءَ الْقَانُونِ بَطَّلُوا مِرَادَةَ اللَّهِ مِنْ  
 جِهَتِهِمْ عَشَانِ هُمُ مَا انْغَطَّسُوا بِتَغْطِيسِ يُوْحَنَّا.  
 ٣١ وَ الرَّبُّ قَالَ - لِشَنُهُ أَنَا نَشَبَّهُ نَاسَ الْجَلِيلِ ذَا؟ هُمُ  
 ٣٢ يَشْبَهُوا لِيَاتُهُ؟ يَشْبَهُوا أَوْلَادَ قَاعِدِينَ فِي بَكَانِ السُّوقِ يَنَادُوا  
 بَيْنَهُمْ بِيَقُولُوا - صَفَرْنَا لَكُمْ صَفَارَةً وَ أَنْتُ مَا لَعَبْتُوا.  
 ٣٣ نَحْنُ ذَكَرْنَا لَكُمْ وَ أَنْتُ مَا بَكَيْتُوا. يُوْحَنَّا الْمَغْطَّسُ جَاءَ  
 وَ هُوَ قَاعِدٌ مَا يَأْكُلُ عَيْشَ وَ مَا يَشْرَبُ الْحَمْرَ  
 ٣٤ وَ تَقُولُوا - عِنْدَهُ شَيْطَانٌ. ابْنُ الْإِنْسَانِ جَاءَ وَ هُوَ قَاعِدٌ  
 يَأْكُلُ وَ يَشْرَبُ وَ أَنْتُ تَقُولُوا - شِيفُوا. ذَا هُوَ نَادِمٌ

- أَكَالِي وَ شَرَابِ الْحَمْرِ هُوَ رَفِيقُ الْمَكْتَّاسِينَ وَ الْمَذْنِبِينَ.  
 ٣٥ لَكِنْ أَوْلَادُ الْحِكْمَةِ كُلُّهُمْ يَبِينُونَ حَقَّهُ.  
 ٣٦ وَاحِدٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ نَادَاهُ يَأْكُلُ فِي بَيْتِهِ. هُوَ دَخَلَ  
 ٣٧ بَيْتَ الْفَرِيسِيِّينَ وَ قَعَدَ لِأَكْلِ. وَ فِي الْمَدِينَةِ وَاحِدَةُ الْمَرَاةِ  
 هِيَ مَذْنِبَةٌ وَ هِيَ عَرَفَتْ بَعِيسَى قَاعِدٌ فِي بَيْتِ الْفَرِيسِيِّينَ  
 ٣٨ وَ جَاءَتْ بِجَرِّ هَنِي رِخَامٍ مَلَانَ بِالْعَطْرِ. وَ وَقَفَتْ مِنْ  
 وَرَاءَ عِنْدِ رِجْلَيْهِ وَ هِيَ قَاعِدَةٌ تَبْكِي. بَدَأَتْ تَبْلُّ رِجْلَيْهِ  
 بِدُمُوعِهَا وَ تَمْسَحُهُمْ بِشَعْرِ رَأْسِهَا. وَ هِيَ تَبُوسُ رِجْلَيْهِ  
 ٣٩ وَ تَرشُّ لَهُمْ عَطْرًا. الْفَرِيسِيُّ النَّادَاهُ شَافَهُ وَ هُوَ قَالَ  
 فِي نَفْسِهِ - النَّادِمُ ذَا كَانَ نَبِيٌّ هُوَ يَعْرِفُ يَأْتِي الْمَرَاةَ ذِي  
 ٤٠ التَّلْمَسَةِ وَ كَكَيْفِ حَالِهَا. عِشَانُ هِيَ زَانِيَةٌ. عِيسَى رَدَّ  
 لَهُ وَ قَالَ - يَا سَمْعَانَ عِنْدِي كَلَامٌ نَوْرِيكَ. سَمْعَانَ  
 ٤١ قَالَ لَهُ - كَلِّمْ يَا مُعَلِّمًا. قَالَ - كَانَ نَادِمٌ وَهُوَ سَيِّدُ  
 الدِّينِ. عِنْدَهُ مَدْيُونِينَ اثْنِينَ. وَاحِدٌ عِنْدَهُ خَمْسَ مِائَةٍ  
 ٤٢ دِينَارٍ فَوْقَهُ وَ الْآخَرُ خَمْسِينَ فَوْقَهُ. عِشَانُ مَا عِنْدَهُمْ شَيْءٌ  
 يَكْفِيهِمْ بِهِ هُوَ سَمِحَ لَهُمُ الْإِثْنِينَ. قُلْ لِي - يَأْتِيهِ يَجِبُهُ  
 ٤٣ أَكْثَرُ؟ سَمْعَانَ رَدَّ الْكَلَامَ - يُمْكِنُ هُوَ أَلْسَمِحَ لَهُ كَثِيرًا.  
 ٤٤ عِيسَى رَدَّ لَهُ - أَنْتِ حَكَمْتِ تَمَامًا. وَ هُوَ تَلَفَتْ لِلْمَرَاةِ  
 وَ قَالَ لِسَمْعَانَ - أَنْتِ تَشِيفُ الْمَرَاةَ ذِي وَّلَا؟ أَنَا دَخَلْتُ

- بيتك و انت ما عنطيت لي الماء لِشانِ نغسلِ رجليني  
 لكن هي بَلَّتْ رجليني بدموعها و مسحتم بشعرِ راسها.  
 ٤٥ انت ما سلّمت عليّ خلاص لكن هي من وقت دخولي  
 ٤٦ ما دسّت من بوس رجليني. انت ما سبّيت دهن في  
 ٤٧ راسي لكن هي رشّت عطر في رجليني. في شانِ ذا  
 نقول لك ذنوبها كثيرين انغفروا لها. محبّتها كبيرة  
 ٤٨ تبيّنّها. و لكن هو ال انغفر له شوية يحبّ شوية. و قال  
 ٤٩ لها- ذنوبك انغفروا لك. الْقَاعِدِينَ معه بداوا بيقولوا  
 ٥٠ في نفوسهم- ياتّه النادم ذا أَلَيْقَدِرُ يغفر ذنوب؟ هو  
 قال لِلْمِرَاةِ- إِيْمَانُكَ خَلَصَكَ. امشِ بِالسَّلَامَةِ.

### الفصل الثامن

- ١ بعد ذا هو كان يسافر من مدينة لِمَدِينَةِ و من  
 حَلَّةِ لِحَلَّةِ يَجْبُرُ و يبشر بملكوت الله. و معه الرُّسُلُ  
 ٢ الاثنا عشر و عوين أَلْبَرَاوَا من شواطين و من امراض.  
 ٣ و هم مريم المجدليّة أَلْمَنَّا مَرَقُوا شواطين سبعة و يونّا  
 مرآة خوزي أَلْهُو و كيل هيرودُس و سوسنة و عوين  
 اخرات كثيرات أَلْبِيخْدَمُوا له من ما لهم.  
 ٤ و وقت لَمّت مَلْمَةٌ كبيرة من الناس أَلْجُوا له من



- ٥ مُدُنْ كَثِيرِينَ هُوَ كَلَّمَهُمْ بِمَثَلٍ وَ قَالَ - نَادِمَ مَرْقَ لِسَانٍ يَتِيرَبُ تَرِبَهُ. وَ وَقْتُ هُوَ يَتِيرَبُ حَبَّايَاتٍ وَقَعُوا فَوْقَ الدَّرْبِ وَ نَاسٌ فَجَخَوْهُمْ وَ طَيَّورَ السَّمَاءِ أَكَلُوهُمْ. وَ حَبَّايَاتٍ أَخْرَاتٍ وَقَعُوا فَوْقَ الْحِجَارِ وَ بَعْدَ ٦ مَا قَامُوا يَبْسُوا عَشَانَ مَا لَهُمْ لِيَانَةٌ. وَ حَبَّايَاتٍ أَخْرَاتٍ وَقَعُوا فِي لُبِّ الشُّوكِ وَ الشُّوكِ قَامَ مَعَهُمْ وَ خَنَقَهُمْ. ٧ وَ حَبَّايَاتٍ أَخْرَاتٍ وَقَعُوا فِي أَرْضِ سَمِحَةٍ قَامُوا وَ جَابُوا صَابَةَ. حَبِّيَّةٌ بِمِيَّةٍ. وَ بَعْدَ ذَا هُوَ نَادَا وَ قَالَ - هُوَ أَلْعِنْدَهُ إِذَانِينَ لِلسَّمْعِ خَلِّيَ يَسْمَعُ. ٨ تَلَامِيذَهُ سَأَلُوهُ وَ قَالُوا لَهُ - مَعْنَى الْمَثَلِ ذَا شَنُوقٍ؟ ٩ قَالَ لَهُمْ - أَنْعَطِي لَكُمْ أَنْتَ تَعْرِفُوا أَسْرَارَ مَلَكُوتِ اللَّهِ لَكِنْ لِأَخْرِينَ ذَا أَنْعَطِي لَهُمْ بِالْأَمْثَالِ لِسَانٍ بِشُوقٍ هُمْ مَا يَشِيفُوا أِبْدَاءً وَ بِسْمَعِ هُمْ مَا يَفْهَمُوا أِبْدَاءً. ذِي ١١ هِيَ مَعْنَى الْمَثَلِ - التَّيرِبُ هُوَ كَلَامُ اللَّهِ وَ هُمْ أَلْنَفِي الدَّرْبِ هُمْ أَلْسَمَعُوا وَ بَعْدَ إِبْلِيسِ يَجِي وَ يَشِيلُ الْكَلَامَ مِنْ فِكْرِهِمْ لِسَانٍ مَا يَأْمَنُوا وَ يَنْجُوا. وَ هُمْ أَلْفُوقَ ١٣ الْحِجَارِ هُمْ النَّاسُ أَلْيَسْمَعُوا الْكَلَامَ وَ يَقْبَلُوهُ بِفَرْحٍ وَلَكِنْ مَا عِنْدَهُمْ عُرُوقٌ وَ هُمْ يَأْمَنُوا فِي وَقْتِ شُوقِيَّةٍ بَسَّسَ وَ فِي وَقْتِ التَّجْرِبِ يَقْبَلُوا فِي وَرَاءِ. وَ أَلْوَقَعُوا فِي لُبِّ ١٤

- الشوك ذول هم أَلِيسْمَعُوا و بعد يمشوا و هموم الدنيا  
و اموالها و حلات الدنيا يغمّوهم و ما يجيبوا غلّة تمام.
- ١٥ و هم في التراب السّمِيح هم أَلِيسْمَعُوا الكلام و يحفظوه  
في قلب سمح و صالح و يجيبوا غلّه بالدوام.
- ١٦ ما في نادم اليوقد فانوس و يغطّيه بماعون ولا يدسه  
تحت سرير لكن يحطّه فوق محطة لشان الداخلين
- ١٧ يشيفوا النور. و ما في شيء ملبّد آلما ينفكّ ولا  
١٨ شيء مغطّي آلما يتبين. في شان ذا انقيروا ككيف  
تسمعوا عشان هو ألعنده يتزاد له و هو آلما عنده  
يشيلوا منه الشيء أليحسبه له.
- ١٩ امّه و اخوانه جاوا له و هم ما قدروا يوصلوا له  
٢٠ في شان الناس كثير. قالوا له - امك و اخوانك هم  
٢١ واقفين البرّة يدوروا يشيفوك. ردّ لهم - امّي و اخواني  
هم أَلِيسْمَعُوا كلام الله و يعملوا به.
- ٢٢ يوم من الأيّام هو دخل في مركبة مع تلاميذه.  
قال لهم - خلّوا نقطعوا للجهة الاخرة. و هم راحوا.
- ٢٣ و في وقت هم سايرين هو قاعد نايم. و امزبحاني  
هبّ فوق البحر و المركبة انملات بالماء و بقيت لهم  
٢٤ مخافة. قربوا له و قوموه و قالوا له - يا معلّم يا معلّم

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لَوْقَا

٨

- نحن ماشيين نهلكوا. هو قام و سكت الهبوب و حيجان  
٢٥ الماء. الريح سكت و بقيت سكة. قال لهم - واين  
إيمانكم؟ هم خافوا و تعجبوا و قالوا بيناتهم - ياتُه النادم  
ذا؟ هو يامر الريح و الماء و يطيعوه.
- ٢٦ و مشوا في مركبة لِدَارِ الجدرين آلهي قدام دار  
٢٧ الجليل. وقت هو نزل لِبَرِّ رجل من المدينة قابلَه و هو  
مجنون بشواطين كثيرين. و من مدّة طويلة ما يلبس  
لُباس ولا يسكن في بيت لكن هو ساكن في القبور.
- ٢٨ هو شاف عيسى و صرخ و وقع قدامه و قال بصوت  
شديد - شنو بينك و بيني يا عيسى ابن الله العالي؟  
٢٩ نطلب منك ما تعذبني. هو قال كي عشان عيسى أمر  
الروح المنجوسة تمرق من الرجل. مرّات كثيرات الروح  
تكربه و الناس يحرّزوه و هو مربوط بجنازر و قيود.  
لكن هو قاعد يقطع الرباط و الشيطان يسوقه لِلِخلاء.
- ٣٠ عيسى سأله و قال له - اسمك شنو؟ قال له - ليجيون  
٣١ (يعني جيش) عشان شواطين كثيرين دخلوا فيه. و الشواطين  
٣٢ طلبوا منه ما يأمرهم يمشوا لِلهاوية. و في البكان ذاك  
هدبة كبيرة هني خنازير قاعدين يسرحوا في الحجر. الشواطين  
طلبوا عيسى يخلّهم يدخلوا في الخنازير و هو عنطاهم اذن.

- ٣٣ الشواطين مرقوا من الرجل و دخلوا في الحنازير. والحنازير  
جروا بصرعة دفقوا من الجروف في البحر و غرقوا.
- ٣٤ وقت الرعيان شافوا الشيء ألبقي هم عردوا و خبروا  
٣٥ به في المدينة و في الحلال. و الناس مرقوا يشيفوا الشيء  
ألبقي. جاوا ليعسى و لقوا النادم ألمرقوا منه الشواطين  
قاعد قدام رجلين عيسى و هو لابس لبس و في  
٣٦ عقله. هم خافوا. الحاضرين أشفوا خبروهم ككيف  
٣٧ المجنون بقي عافي. و اهل دار الجدرين كلهم طلبوا  
منه يفارقهم عشان كربهم خوف شديد. عيسى طلع في  
٣٨ المركبة و رجع. الرجل ألمرقوا منه الشواطين طلب منه  
٣٩ يخليه يقعد معه لكن عيسى قبله و قال له - اقبل  
في بيتك و حجي بكلّ ال الله سوّى لك. هو مشى  
يخبر في المدينة كلها و يحجي بكلّ ألعيسى سوّى له.
- ٤٠ وقت عيسى رجع الناس رحبوا به عشان هم قاعدين  
٤١ يرجوه. و رجل اسمه يابرس جاء له و هو كبير الجامع  
٤٢ و هو وقع في رجلين عيسى يطلبه يدخل لبيته عشان  
عنده بنت وحيدة و هي عندها اثنا عشر سنة. و هي  
بقيت في حالة الموت. وقت هو ماشي ملمّة انلمت  
٤٣ عليه. و مرآة واحدة عندها تجرّية دم من مدة اثنا عشر

- سنة و هي ودّرت مالها كلّها في الطباب و ما في  
 ٤٤ نادم واحد يقدر يشفيها. هي جاءت من وراءه و لمست  
 طرف خلقه و في الوقت ذاك بس تجرية دمها انقطعت.  
 ٤٥ عيسى قال - ياتّه لمسني؟ نكروا كلّهم. بطرس و هم  
 أَلَمَعَه قالوا - يا مُعَلِّم الناس يحوقوك و يعصروك و انت  
 ٤٦ تقول ياتّه لمسني؟ عيسى قال - واحد لمسني عشان انا  
 ٤٧ حَسِيتَ بقدره مرقت مني. و المراة شافت روحها ما  
 اندستت جاءت و هي راجفة و وقعت قدّامه و بيّنت  
 قدّام جميع الناس في شان شنو هي لمستّه و ككيف برات  
 ٤٨ في الوقت ذاك بس. عيسى قال ليها يا بنتي إيمانك  
 شفاك. امشِ بالسلامة.  
 ٤٩ هو قاعد يكلم و واحد جاء من بيت كبير الجامع  
 ٥٠ و قال له - بنتك ماتت خلاص. ما تشطن المُعَلِّم. عيسى  
 سمع و قال له - لا تخاف. امن بس و هي تبقى  
 ٥١ عافي. وقت وصل في البيت هو ما خلى نادم واحد يدخل  
 معه الا بطرس و يعقوب و يوحنا و ابو البنت و امّها.  
 ٥٢ و كلّ الناس قاعدين باكين و ينوحوا فوقها. عيسى  
 ٥٣ قال - لا تبكوا. هي ما ماتت. هي نائمة. عيروه  
 ٥٤ عارفين هي ماتت. هو مسك يدها و نادى و قال -

- ٥٥ يا بنتي قومي. و روحها قبلت لها و هي قامت في الوقت ذاك بَس. و هو أمرهم يعنطوا لها أكل لِتَأْكُل.  
٥٦ والدينها تعجبوا و هو أمرهم ما يجبروا نادم واحد بالشيء أَلْبَقِي.

الفصل التاسع

- ١ و هو نادى تلاميذه الاثنا عشر و عنطاهم قدرة و حكم  
٢ فوق الشواطين كلهم و ليشفوا الامراض. و ارسلهم  
٣ يجبروا بملكوت الله و يشفوا المرضانيين. و قال لهم -  
لا تشيلوا شيء معكم في الدرب لا عصا لا قرطل لا  
خبز لا قروش. و نادم واحد منكم ما يشيل قماجين.  
٥،٤ ايّ بيت دخلتوا فوقها اقعدوا فيها حتى تسافروا. كان  
في الناس ألما يقبلوكم اخرجوا من المدينة ذيك و انفضوا  
٦ العجاج كلّه من رجلينكم يكون شهادة عليهم. و هم  
ساروا و مشوا من حِلّة لِحِلّة يبشروا و يشفوا المرضانيين  
في كلّ بكان.  
٧ و هيرودس رايس الربع سمع بالشيء أَلْبَقِي كلّ  
و هو ما بعرف شنو يختم بسبب كلام الناس أَلْقَالُوا  
٨ قدر يوحنا قام من الميتين و اخرين قالوا النبيّ ايليا

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لَوْقَا

٩

- ٩ بان و اخريين قالوا نبي من الانبياء قام. هيرودس قال -  
انا قطعت راس يوحنا. ياتهُ النادم ذا اَلنَّسَمع الكلام  
ذا في سببهِ؟ و هو فتش يشيفه.
- ١٠ و الرُّسُلُ قبلوا و حَجَّوا لِعِيسَى الشَّيْءِ اَلسُّوِّوهِ كَلِّهِ.  
هو و دآهم و قعدوا و حدهم في مدينة اسمها بيت صيدا  
لكن الناس سمعوا به و تابعوه. هو لاقاهم و كلمهم  
بِمَلَكوتِ اللّهِ و شَفَى النَّاسَ اَلْمُحْتَاجِينَ لِلسِّفَاءِ.
- ١٢ في وقت المغرب الاتنا عشر جاوا له و قالوا له - خَلِّي  
الناس يمشوا لِلسَّيْرِ و في الديار البرّاء و يظّلّوا و يلقوا  
أَكَلِ عِشَانِ نَحْنِ قَاعِدِينَ فِي بَكَانِ خَالِي. هو قال لهم -  
انْتُمْ بَسْ اعْطَوْهُمْ عِيشَ يَأْكُلُوا. قالوا له - ما عندنا  
إِلَّا خَمْسُ خُبْزَاتٍ و حوتِ اثْنين و لا كان نحن ذاتنا  
نَمْشُوا و نَشْرُوا أَكَلِ لِنَاسٍ ذَوْلِ كَلِّهِمْ. عِشَانِ هُمْ قَرِيبِ  
خَمْسِ آلافِ رِجَالٍ. و قال لِتِلَامِيذِهِ - خَلُّوهُمْ يَقْعُدُوا  
خَمْسِينَ خَمْسِينَ. هم سووا مثلكي و قعدوهم كَلِّهِمْ. هو  
شال الخمسة خبزات و الحوت الاثنين و رفع عينونه  
لِلسَّمَاءِ و باركهم و كسّرهم و عنطاهم لِتِلَامِيذِهِ يَقْسَمُوهُ  
لِنَاسٍ. كَلِّهِمْ أَكَلُوا و شبعوا و لقطوا من الأَطْرَافِ  
الْفَاضِلِينَ اثْنَا عَشَرَ سَوَاسِيلَ.

- ١٨ و يوم من الايام هو قاعد يصلي وحده و تلاميذه  
 قعدوا معه. هو سألهم و قال لهم - الناس بيقولوا انا  
 ١٩ ياتُه؟ ردّوا له - يوحنا المغطس. و اخرين بيقولوا -  
 ٢٠ ايليا. و اخرين بيقولوا - واحد من الأنبيا قام. قال لهم -  
 و انت تقولوا انا ياتُه؟ بطرس ردّ له - انت المسيح هنّي  
 ٢٢، ٢١ الله. هو هدّهم و أمرهم ما يقولوا لِنادم واحد. و قال  
 - لازم ابن الإنسان يتعذب بالحين و الشيوخ و كبار  
 المقدمين. و المعلمين ياباوه و يقتلوه و في اليوم الثالث  
 يقوم من الميتين.
- ٢٣ و قال لهم جميع - كان نادم يدور يجي وراءني لازم  
 ٢٤ ينكر نفسه و كلّ يوم يشيل صليبه و يتابعني. كلّ  
 واحد بيدور ينجّي حياته يودّها و كلّ واحد آليودر  
 ٢٥ حياته في شاني هو ينجّيها. ينفع شنو لِنادم كان يربح  
 ٢٦ الدنيا كلّها و يودر نفسه ولا يهلكها. عشان كلّ واحد  
 آليستحي فيّ و في اهلي ابن الإنسان يستحي فيه وقت  
 هو يجي في مجده و مجد الآب و الملايكة القديسين.  
 ٢٧ نقول لكم بالصحيح واحد من الناس القاعدين هنا ما  
 يذوقوا الموت اول يشيفوا ملكوت الله.
- ٢٨ و قريب ثمانية ايام بعد الكلام ذا عيسى ودّي



## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لَوْقَا

٩

- معه بطرس و يوحنا و يعقوب و طلع في الحجر يصلي.  
٢٩ في وقت هو يصلي شبه وجهه انبدل و لباسه بقي  
٣٠ ابيض براري. و رجال اثنين قاعدين يحجوا معه و هم  
٣١ موسى و ايليا. هم بانوا في مجد كبير و كلموا بخروجه  
٣٢ من الدنيا القريب يكمله في مدينة القدس. و بطرس  
و هم القاعدين معه نعاس غلبهم. لكن وقت واعوا هم  
٣٣ شافوا مجده و الرجال الاثنين الواقفين معه. وقت هم  
فارقوه بطرس قال لعيسى - يا معلم زين لنا نقعدوا  
هنا. خلتنا نسوا ثلاثة خيمات واحدة لك و واحدة  
لموسى و واحدة لايليا، و هو ما عرف شيء الهو  
٣٤ بيقوله. هو قاعد بيحاجي مثلكي و سحابية جاءت  
٣٥ و ظلتهم. هم خافوا وقت دخلوا لب السحابية و صوت  
جاء من السحابية بيقول - ذا هو ابني المختير. اسمعوا  
له. و بعد الصوت عيسى قعد وحده. هم سكتوا و ما  
٣٦ خبروا نادم واحد في الايام ذول بشيء واحد من  
الشافوه.  
٣٧ و امبكر وقت نزلوا من الحجر لقوا كثير من الناس.  
٣٨ و رجل من الملمة نادى و قال - يا معلم نطلبك  
٣٩ تشيف ابني عشان ذا بس ابني الوحيد. و روح

- تمسكته و بالمرّة كي هو يصرخ و الروح تهزّه و الرغاوي  
تمرق من خشمته و الروح ما تخلّيه ولا بالتعب بعد  
٤٠ هي زقزقته. و انا طلبت من تلاميذك يطردوها لكن ما  
٤١ قدروا. عيسى ردّ - يا الجيل ألما عنده إيمان و جيل  
فاجر. حتّى متى نكون معكم و نصبر معكم؟ جب  
٤٢ ابنك هنا. هو مشى يتقرب و الشيطان زقزقه و هزّه.  
عيسى دحر الروح المنجوسة و شفّى الولد و قبله لابوه.  
٤٣ كلّ الناس تعجبوا من عظمة الله. و الناس كلّ  
قعدوا مستعجبين في كلّ شيء آلعيسى قاعد بيسوي.  
٤٤ هو قال لتلاميذه - خلّوا بالكم للكلام ذا. قريب يسلموا  
٤٥ ابن الإنسان في يدين الناس. لكن هم ما فهموا الكلام  
ذا و كان مخفي منهم لشان ما يعرفوا معناه. و خافوا  
يسألوه.
- ٤٧، ٤٦ و غلاط قام بيناتهم ياتّه فيهم هو الكبير. عيسى عرف  
٤٨ فكر قلوبهم و شال ولد و حطّه جنبه و قال لهم -  
ايّ نادم آليقبل الولد ذا باسمي هو يقبلني انا. و نادم  
آليقبلني هو يقبل هو آلارسلني. عشان الأصغار فيكم  
كلّ هو بس الكبير.
- ٤٩ يوحنا ردّ له - يا معلّم شفنا واحد يطرد الشواطين

## الإنجيل حسب لوقا

٩

- باسمك و نحن دحرناه عشان هو ما يتابعك معنا.  
عيسى قال له - ما تدحروه. هو آلما مخالفكم هو معكم. ٥٠  
وقت قريب كلوا الأيام ألفيهم ينرفع هو قاعد ٥١  
يمشي لِمدينة القدس. و ارسل قدامه مرسولين. هم ٥٢  
مشوا و دخلوا حيلة السامريين لشان يحضروا له الواجب.  
لكن السامريين ما قبلوه عشان هو قاصد يمشي مدينة ٥٣  
القدس. وقت تلاميذه يعقوب و يوحنا شافوا الشيء ٥٤  
ذا قالوا - يا سيدنا تدور نامروا نار تنزل من السماء  
و تهلكهم مثل ايليا سوى؟ هو تلفت و دحهم و قال ٥٥  
لهم - ما تعرفوا روح وينهي لكم انت. عشان ابن الانسان ٥٦  
ما جاء يهلك نفوس الناس لكن جاء لشان يخلصهم.  
و مشوا لِحيلة اخرى.
- و هم ماشيين في الدرب و واحد قال له - يا السيد ٥٧  
انا نتابعك في كل مكان انت تمشي. عيسى قال له - ٥٨  
البعشوم عندهم نُقرات و طيور السماء عندهم عوش لكن  
ابن الانسان ما عنده بكان يركس فوقه راسه. هو قال ٥٩  
لواحد اخر - اتابعني. قال له - خالني نمشي قبل  
و ندفن ابوي. عيسى قال له - خالي الميتين يدفنوا ٦٠  
ميتيهم لكن انت امش نادى بملكوت الله. واحد ٦١

٦٢ اخر قال له - يا السيّد انا نتابعك لكن خلّيني قبل نوادع اهل بيتي. عيسى قال له - كلّ نادم آليحطّ يده لليمحراث و يشيف لياوراء ما يصلح لملكوت الله.

### الفصل العاشر

- ١ و بعد الربّ عيّن بتّان سبعين تلاميذ اخرين و ارسلهم اثنين اثنين في كلّ المّدُن و كلّ المحلّت الّتهو
- ٢ ذاته داير يمشي فوقهم. قال ليهم - الحصاد كثير و لكن الخدّامين هم شوية. في شان ذا اسألوا ربّ الحصاد
- ٣ يرسل خدّامين ليحصاده. امشوا. انا ارسلتكم مثل الحملان
- ٤ في وسط مرافعين. ما تشيلوا جوزلان ولا بلعم ولا نعالات
- ٥ و ما تسلّموا زول في درب. في ايّ بيت تدخلوها
- ٦ قولوا قبل - السلام على البيت ذي. و كان في البكان ابن السلام سلامكم يقعد فوقه. كان ما في، سلامكم
- ٧ يقبل لكم. اسكنوا في البيت ذيك أكّلين و شاربين من كلّ الّيعنطوه لكم عشان الخدّام مُستحقّ اجرتّه.
- ٨ ما ترحلوا من بيت لبيت. في ايّ مدينة آلّتدخلوها و يقبلوكم أكلوا من الشّيء الّيقدموه لكم. اشفوا المرضانين
- ١٠ آلّفياها و قولوا لهم - ملكوت الله قرب لكم. لكن في ايّ

## الإنجيل حسب لوقا

١٠

- مدينة تدخلوها و ما يقبلوكم امرقوا في الشوارع و قولوا -  
١١ العجاج ذاته هنى مدينتكم ال انشال في رجلينا نخطوه  
في قدامكم في خلافكم لكن عرفوا قدر ملكوت الله  
١٢ قرب لكم. و نقول لكم حالة مدينة سدوم في اليوم  
الآخر تكون خفيفة من حالة المدينة ذلك.  
١٣ الويل لكم يا كورزين. الويل لكم يا بيت صيدا عشان  
كان المعجبات ال انسوا فيكم انسوا في صور و صيدا  
كان تابوا من زمان. قاعدين بلباس الحزن في الرماد.  
١٤ لكن في يوم القيامة حالتهم تكون خفيفة من حالتكم.  
١٥ و انت كفرناهوم ال كنت انرفعت نمتى السماء انت  
تنوطي نمتى بكان الميتين. هو ال يسمعكم يسمعي. هو  
١٦ ال ياباكم يا باني و هو ال اباني ابي هو ال ارسلني.  
١٧ السبعين قبلوا بالفرح و قالوا - يا السيد الشواطين كل  
يطيعونا باسمك. قال لهم - انا شفت الشيطان وقع من  
١٨ السماء مثل البرقة. و انا عنطيتكم القدرة تفجخوا الدباب  
و العقارب و فوق كل قدرة العدو و هو ما يقدر  
٢٠ يضركم. و لكن ما تفرحوا ليشان الروحات يطيعوكم  
افرحوا اكثر عشان اساماكم مكتوبين في السماوات.  
٢١ و في الساعة ذلك هو فرح بالروح القدس و قال -

- نحمدك يا الآب ربّ السماوات و الأرض عشان انت  
لبدت الشيات ذول من العالمين و الفاهمين و بيّنتهم لاِولاد  
٢٢ صغار. نعم يا ابوي انت رضيت بذا. هو اتلفّت  
لتلاميذَه و قال - كلّ شيء انعطى لي من ابوي.  
ما في نادم آلّيعرف ياتُه الابن إلا الآب ولا ياتُه  
الآب إلا الابن و النادم ال الابن داير يبيّنَه له.  
٢٣ و اتلفّت لتلاميذَه و قال لهم خصوصي - السعادة  
٢٤ لليون آلّيشيفوا القاعدين تشيفوه انت. نقول لكم  
كثيرين من الأنبيّا و السلاطين دوروا يشيفوا الشيات  
ال انت تشيفوهم و هم ما شافوهم و يسمعو الشيات  
ال انت قاعدين تسمعو و هم ما سمعوهم.  
٢٥ واحد من علماء القانون قام ليشان يجربُه و قال -  
٢٦ يا معلّم. نسوي ككيف ليشان نورث الحياة الأبدية؟  
قال له - شنو ال انكتب في القانون؟ انت تقري  
٢٧ ككيف؟ هو ردّ - لازم تحبّ الربّ الهك بكلّ قلبك  
و بكلّ نفسك و بكلّ قدرتك و من كلّ فكرك.  
٢٨ و تحبّ جارك مثل نفسك. قال له - انت ردّيت تمام.  
٢٩ سويّي ذا و تحيا. لكن هو بيدور يبرّي نفسه قال  
٣٠ لعيسى - ياتُه جاري؟ عيسى ردّ له و قال - نادم

## الإنجيل حسب لوقا

١٠

- نزل من مدينة القدس لِمدينة اريحا. وقع في وسط  
رباطين الدروب و هم سلبوه و دقّوه ومشوا خِلاّوه  
٣١ بين حيّ و ميّت. و بالقدر واحد مقدّم نزل بالدرب  
٣٢ ذا و هو شافه و فات خِلاه. و كذلك لاوي (و هو  
عوان المقدّمين) جاء لِمِحَلّ و شافه و فات خِلاه.  
٣٣ و لكن نادى سامريّ و هو مسافر وصل في جنبه  
٣٤ و شافه و حنّنه. هو قرّب و ربط له اواويره  
و صبّ فوقهم دهن و خمر و ركّبه فوق حماره و ودّاه  
في المنزل و حفظه. امبكر ذاك شال دينار اثنين  
٣٥ و عنظاهم لِسيد المنزل و قال له - عاونّه و كلّ كي  
التودّره زيادة انا نكافيك به في قابلي. وينهو منهم  
٣٦ الثلاثة بيّن نفسه جار له الّوقع بين رباطين الدروب؟  
قال له - هو الّسوّي له رحمة. عيسى قال له - امش  
٣٧ و انت سوّي مثلكي.  
٣٨ وقت هم سايرين هو دخل في حِلّة و مرآة اسمها  
٣٩ مرثا قبائته في بيتها. و عندها اختها يسمّوها مريم و هي  
٤٠ قاعده في رجلين عيسى تسمع كلامه. لكن مرثا كانت  
مهمومة بخدمة الضيافة كثيرة. هي جاءت و قالت  
لِعيسى - يا السيّد انت ما عندك حاجة قدر أختي خِلاتني

- ٤١ نَحْدَمُ وَحْدِي؟ قُلْ لَهَا تَعَاوَنِي. الرَّبُّ قَالَ لَهَا - يَا مَرثَا يَا مَرثَا أَنْتِ مَهْمُومَةٌ وَ مَبْهَتَةٌ فِي شَيْئَاتٍ كَثِيرِينَ.
- ٤٢ لَكِنْ شَيْءٌ وَاحِدٌ الْوَاجِبُ وَ مَرْيَمُ عَزَلَتْ الْحَقَّ السَّمْحَ أَلَمْ يَنْشِيلْ مِنْهَا.

### الفصل الاِحداعشر

- ١ هُوَ قَاعِدٌ يَصَلِّي فِي مَحَلٍّ وَ وَقْتُ كَمَلِّ صَلَاتِهِ وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ قَالَ لَهُ - يَا السَّيِّدُ عَلَّمْنَا نَصَلُّوا مِثْلَ يُوْحَنَّا
- ٢ عَلَّمُ تَلَامِيذِهِ. وَ قَالَ لَهُمْ - فِي وَقْتِ تَصَلُّوا قُولُوا - يَا اَبُونَا اَللّٰهُ السَّمَاوَاتِ. اِسْمُكَ يَتَقَدَّسُ. مَلِكُوتِكَ يَجِي.
- ٣ مَرَادَتُكَ تَبْقَى فِي الْاَرْضِ مِثْلَ فِي السَّمَاءِ. اِعْظِيْنَا كُلَّ
- ٤ يَوْمِ الْعَيْشِ اَلْكُفَى لِيْنَا. وَ اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا عَشَانَ نَحْنُ نَغْفِرُوا الْمَذْنِبِينَ اِلَيْنَا. وَ مَا تَخَلِّينَا فِي التَّجْرِيْبِ لَكِنْ نَجِّنَا مِنْ اِبْلِيسِ.
- ٥ هُوَ قَالَ لَهُمْ بَتَّانَ - يَاتُهُ مِنْكُمْ عِنْدَهُ رَفِيْقٌ وَ هُوَ يَمْشِي لَهُ فِي وَسْطِ اللَّيْلِ وَ يَقُولُ لَهُ - يَا رَفِيْقِي اِعْظِيْنِي
- ٦ خَبَزَاتٍ ثَلَاثَ. عَشَانَ وَاحِدٌ مِنْ رَفَقَانِي جَاءَنِي مِنْ
- ٧ السَّفَرِ وَ اَنَا مَا عِنْدِي شَيْءٌ نَقَدَّمَهُ لَهُ. وَ ذَاكَ مِنْ دَاخِلٍ يَرُدُّ لَهُ - مَا تَشْطِنِي. الْبَابُ خَلَاصَ سَدِّيْتَهُ



- و انا و عيالي راقدين في الفراش. ما نقدر نقوم  
 ٨ نعطي لك؟ نقول لكم- النادم اذا كان ما يقوم  
 يعطي له في شان هو رفيقه لكن عشان هو شطنه  
 ٩ بالحين هو يقوم و يعطي له كلّ الّيحْتَاج به. و انا  
 نقول لكم- اسألوا و يعطي لكم. فتشوا و تلقوا دقوا  
 ١٠ الباب و يفتح لكم. عشان كلّ من الّيسأل يشيل  
 و هو الّيفتش يلتقى و هو الّيدقّ في الباب يفتح  
 له. ابو عيال وينه من وسطكم كان ابنه يطلب منه  
 ١١ حوت يعطي له ديب في بدل الحوت ولا؟ و كان  
 ١٢ يطلب بيضية يعطي له عقربية ولا؟ كان توى انت  
 الفاسلين تعرفوا تعنطوا لاولادكم شيات سمحين بقدراش  
 زيادة آبوكم السماوي يعطي الروح القدس لهم الّيطلبوه؟  
 ١٤ هو قاعد يطرد شيطان ابكم و وقت الشيطان مرق  
 ١٥ خلاص النادم الابكم كلم. الناس كلهم تعجبوا لكن  
 اخرين منهم قالوا- هو ببعازبول رئيس الشواطين هو  
 ١٦ قاعد يطرد الشواطين. و اخرين طلبوا منه علامة من  
 السماء لشان يجربوه. هو عرف افكارهم و قال لهم-  
 ١٧ كلّ ملكوت انقسم على ذاتها يخرب و بيت بعد بيت  
 يقع. و اذا كان الشيطان انقسم على ذاته ككيف  
 ١٨

- ملكوته يثبت؟ عشان انت تقولوا انا نطرد شواطين  
 ١٩ ببعازبول. و كان انا نطرد الشواطين ببعازبول عيالكم  
 ٢٠ يطردوهم بياتة؟ في شان ذا هم يكونوا حكّامكم. و لكن  
 كان بيد الله انا نطرد الشواطين بالصحيح ملكوت الله  
 ٢١ وصل نمى لكم. وقت القاوي الّعندّه سلاح يجرّس  
 ٢٢ بيته امواله يكونوا في الأمان لكن اذا كان يجي واحد  
 قاوي اكثر منه يربطه و يغلبه و يفكّ منه سلاحه  
 ٢٣ كله الّهو متكل فوقهم و يقسم غنيمته. هو الّما معي  
 هو في خالفي و هو الّما يلمّ معي يشتت.  
 ٢٤ وقت الروح المنجوسة مرقت من نادم تمشي في محلات  
 يابسين تفتش راحة و ما تلقاها. هي تقول - نقبل في  
 ٢٥ بيتي ال انا مرقت منها. تجي و تلقى البيت مقشوشة  
 ٢٦ مفرّشة. بعد تمشي و تجيب معها سبع روحات اخرات  
 فاسلات اكثر منها و يدخلوا و يسكنوا هناك و الحالة  
 الأخرانية هنى النادم ذا تبقى فاسلة اكثر من الاولانية.  
 ٢٧ وقت هو قاعد يكلم بالشيء ذا مرآة قامت في  
 وسط الملمّة و قالت له - السعادة للبطن الحملك و الزيود  
 ٢٨ الرضعوك. هو ردّ - خير تقولوا - السعادة لهم الّبيسمعوا  
 كلام الله و يحفظوه.

- ٢٩ وقت ملمات كثيرات لمّوا هو بدا يحجي - دا هو  
جيل فاسل. يطلب علامة لكن ما بينعطي له علامة
- ٣٠ أخرى الآ علامة النبيّ يونس. عشان مثل النبيّ يونس  
بقي علامة لاهل نينوى مثلكي ابن الإنسان يكون علامة  
للجيل ذا. ملكة الجنوب تقوم في يوم الدين مع
- ٣١ رجال الجيل ذا و تحم عليهم عشان هي جاءت من  
اطراف الدنيا لشان تسمع حكمة سليمان و هو ذا  
اكبر من سليمان. رجال نينوى يقوموا في يوم الدين  
مع الجيل ذا و يحكموا عليه عشان هم تابوا بتوعظ  
يونس و هو ذا في هنا اكبر من يونس.
- ٣٣ نادم ما في آليوقد فانوس و يحطه في محلّ ملبّد لكن  
يحطه فوق المحطّة لشان هم آليدخلوا يشيفوا النور.
- ٣٤ فانوس الجلد هو العين. كان عينك حسنة جلدك كلّهُ  
في لبّ النور. كان عينك فاسلة جلدك كلّهُ في لبّ  
الظلام. شيف زين لشان النور ألفيك ما ييتي ظلام.
- ٣٥ اذا كان جلدك كلّهُ في لبّ النور و ما في طرف  
منه في ظلام يكون كلّهُ منورّ تمام مثل كان نور  
فانوس يضي فوقك.
- ٣٦ بعد هو كأم مثلكي فرّيسيّ عزّمه يأكل في بيته.

- ٣٨ هو دخل و قعد لِأَكْلِ. الفريسيّ شافه قدر ما غسل  
 ٣٩ يدينه قبل الفطور. الربّ قال له - انت الفريسيّ  
 تنظفوا في برّ الكوب و الماعون لكن لبكم ملان  
 ٤٠ بالخطفة و الفسلة. يا جاهلين. هو السوّى البرّة هو ما  
 ٤١ سوّى الّمن داخل كلّه ولا؟ لكن صدّقوا الشّيء الّمن  
 ٤٢ داخل و كلّ شيء يبقّى لكم نظيف. لكن الويل لكم  
 يا الفريسيّ عشان انتُ تعشروا النعنع و السفرّة و كلّ  
 اجناس الحضر لكن تخلّوا الحقّ و محبّة الله. واجب  
 ٤٣ لكم تسوّوا ذول و ما تخلّوا ذولك. الويل لكم يا الفريسيّ  
 عشان تدوروا البكانات الأوّلين في الجوامع و السلامات  
 ٤٤ عليكم في الاسواق. الويل لكم يا العلماء و الفريسيّ  
 سيّاد وجهين. انتُ مثل القبور الّما يبانوا. الناس يروحوا  
 فوقهم و ما يعلموا بهم.  
 ٤٥ واحد من العلماء هنى القانون ردّ و قال - يا معلّم  
 ٤٦ في كلامك ذا انت تشتمنا كلّه. قال له - الويل لكم  
 كلّكم يا علماء القانون عشان تشيلّوا ناس باحمال قاسي  
 لهم يشيلّوهم و انت ذاتكم ما تلمسوا الاحمال باصبع  
 ٤٧ من اصابعكم. الويل لكم عشان انتُ تبناو قبور الانبياء  
 ٤٨ و جدودكم قتلوهم. و كذا انتُ شهود بعمال جدودكم

- أَنْتِ كُلُّ تَرْضُوا بِعَمَلِهِمْ عَشَانِ هُمْ قَتَلُوهُمْ وَ أَنْتِ تَبْنُوا  
 ٤٩ قُبُورَهُمْ. فِي شَانِ ذَا حِكْمَةِ اللَّهِ قَالَتْ - نَرْسَلُ بَيْنَهُمْ  
 أَنْبِيَاءَ وَ رُسُلًا يَقْتُلُوا وَاحِدِينَ وَ آخَرِينَ يَطْلُطُلُوهُمْ.  
 ٥٠ لِشَانِ دَمِ كُلِّ الْأَنْبِيَاءِ أَلْدَفَقَ مِنْ خَلِيقَةِ الدُّنْيَا يَكُونُ  
 ٥١ مَطْلُوبٌ مِنَ الْجِيلِ ذَا. مِنْ دَمِ هَبِيلِ نَمَى دَمِ زَكْرِيَا  
 أَلْقَتَلُوهُ بَيْنَ الْمَذْبَحِ وَ بَيْتِ اللَّهِ. نَعَمْ نَقُولُ لَكُمْ الدَّمِ ذَا  
 ٥٢ يَكُونُ مَطْلُوبٌ مِنَ الْجِيلِ ذَا. الْوَيْلُ لَكُمْ يَا عُلَمَاءَ الْقَانُونِ  
 عَشَانِ أَنْتِ شَيْلَتُوا مِفْتَاحَ الْعَرِيفَةِ. أَنْتِ مَا دَخَلْتُوا أَبَدًا  
 ٥٣ وَ تَدَحَرُوا هُمْ أَلْبُدُورُوا يَدْخُلُوا. وَ بَعْدَ هُوَ مَرْقٌ مِنْ  
 الْبَكَانِ ذَاكَ الْمَعْلَمِينَ وَ الْفَرِيسِيِّينَ بَدَاوَا يَخَالِفُوهُ بِشِدَّةٍ  
 ٥٤ وَ يَسْأَلُوهُ فِي الشَّيَاتِ كَثِيرَاتٍ. وَ هُمْ قَاعِدِينَ يَكُوجُوا لَهُ  
 لِشَانِ يَمْسِكُوا كَلِمَةً مِنْ خَشْمِهِ.

### الفصل الاثنا عشر

- ١ فِي الْوَقْتِ ذَاكَ الْوَفِ وَ الْاَوْفِ مِنَ النَّاسِ انْلَمَّوْا نَمَى  
 قَاعِدِينَ يَفْجَحُوا بَيْنَاتِهِمْ. هُوَ بَدَا يَقُولُ لِتِلَامِيذِهِ خُصُوصًا -  
 ٢ خَلَّوْا بِالْكُمْ مِنْ خَمْرَةِ الْفَرِيسِيِّينَ وَ هُوَ النِّفَاقُ. عَشَانِ مَا فِي  
 شَيْءٍ أَلَّهُوْا مَغْطَى وَ مَا يَبِينُ وَلَا شَيْءٍ وَاحِدٍ الْمَخْفِي وَ مَا  
 ٣ يَبْقَى مَعْرُوفٍ. عَشَانِ كُلِّ أَلْقَتَلُوهُ فِي الظَّلَامِ يَنْسَمِعُ فِي

- النور. و كلّ أَلْقَلْتُوهُ فِي لَبّ البيوت يَجْبَرُوا بِهِ فِي
- ٤ رُووس البيوت. و نقول لكم أنت اصاحبني— لا تخافوا منهم أَلْيَقْتَلُوا الجسد و بعد ذا ما يقدرُوا يسووا شيء
- ٥ زيادة. لكن نوصّف لكم هو ال لازم تخافوا منه. واجب تخافوا من هو أَلْبَعْد قتل عنده القدرة يزقل في لبّ الجهنّم.
- ٦ نعم نقول لكم لازم تخافوا منه بس. ما يبيعوا خمسة طيور صغار بريّال اثنين ولا؟ لكن الله ما ينسى واحد
- ٧ منهم. و صوف شعر رؤوسكم كلّهم المحسبوا. لا تخافوا.
- ٨ أنت أفضل من طيور صغار كثيرين. و نقول لكم— كلّ نادم أَلْيَعْتَرَف بي قدام الناس ابن الإنسان يعترف به
- ٩ قدام ملايكة الله. هو أَلْيَنْكُرني قدام الناس يكون منكور قدام ملايكت الله. كلّ نادم أَلْيَكَلّم خالف ابن الإنسان
- ١٠ ينغفر له لكن هو الكفر في الروح القدس هو ما يلقي الغفران ابدًا. في وقت يودّوكم قدام المجالس و قدام الحكّام
- ولا اصحاب الوظيف لا تهمّوا بشيء تدفعوا به ولا من أَلْتَقولوا عشان الروح القدس يعلمكم في الساعة ذيك
- ١٢ بالشيء ال لازم تقولوه.
- ١٣ واحد من الحاضرين قال له— يا مُعَلّم قل لإخوي
- ١٤ يقسم معي الوراثة. قال له— يا نادم ياتّه أَلْجَعَلني لِسَان

- ١٥ نَبِيٌّ قَاضِيكُمْ وَلَا نَسْوِي قَسْمَكُمْ؛ قَالَ لَهُمْ - خَلُّوا بِالْكُمْ  
وَأَنْقَرُوا مِنْ كُلِّ أَجْنَسٍ طَمَعٌ عِشَانِ حَيَاةِ النَّادِمِ مَا  
١٦ تَكُونُ فِي أَمْوَالِهِ الْكَثِيرِ. كَلَّمَهُمْ بِمَثَلٍ وَ قَالَ - نَادِمٌ غَانِي  
فِي وَ زَرَعْتَهُ جَابُوا لَهُ غَلَّةً كَثِيرَةً. هُوَ فَكَّرَ فِي نَفْسِهِ  
١٧ وَ قَالَ - نَسْوِي شَنُو؛ مَا عِنْدِي بِكَانِ أَلْتَنْخِزْنَ فَوْقَهُ غَلَّةً  
هِنَايَ. وَ قَالَ - نَسْوِي كِي. نَكْسَرُ مَخَازِنِي وَ نَبْنِي أُخْرَيْنَ  
١٨ زِيَادَةً كِبَارًا وَ نَخْزِنُ فِيهِمْ كُلَّ قَمْحِي وَ خَيْرَاتِي. وَ نَقُولُ  
لِنَفْسِي - يَا نَفْسِي أَنْتِ عِنْدَكَ مَالٌ كَثِيرٌ مَخْزُونٌ لِسِنَوَاتٍ  
١٩ كَثِيرَاتٍ. اسْتَرِيحِي. أَكْلِي وَ اشْرَبِي وَ افْرَحِي. لَكِنَّ اللَّهَ  
٢٠ قَالَ لَهُ - يَا جَاهِلٌ. فِي الْيَلَةِ ذِي بَسٍ نَطْلُبُ رُوحَكَ مِنْكَ.  
٢١ وَ الشَّيْءُ أَلْ أَنْتِ حَصَلَتَهُ يَبْقَى لِيَاثَتَهُ؛ يَكُونُ مِثْلَكَ لِي  
أَلْيَخْزِنُ لِيذَاتَتَهُ وَ مَا هُوَ غَانِي قَدَامَ اللَّهِ.  
٢٢ وَ قَالَ لِيَتَلَامِيذَهُ - فِي شَانِ ذَا نَقُولُ لَكُمْ - مَا تَهَمُّوْا  
لِحَيَاتِكُمْ فِي الشَّيْءِ التَّأْكُلُوهُ وَلَا لِيَجْلِدَكُم بِلِبَاسِ التَّلْبَسُوهِ.  
٢٣ الْحَيَاةُ هِيَ أَفْضَلُ مِنَ الْعَيْشِ وَ الْجِلْدُ أَفْضَلُ مِنَ اللَّبَاسِ.  
٢٤ شَيْفُوا زِينِ الْغُرَابِ. هُمْ مَا يَتِيرَبُوا وَ لَا يَقْطَعُوا وَ مَا  
عِنْدَهُمْ لَا دَبْنَقَاتٍ وَلَا مَخْزَنَ لَكِنَّ اللَّهَ يَعْيشُهُمْ. قَدْرَاشِ  
٢٥ أَنْتِ أُخَيْرٌ مِنَ الطُّيُورِ. يَأْتِي مِنْكُمْ أَلْيَقْدِرُ يَزِيدُ بِهِمُومَهُ  
٢٦ ذِرَاعٌ وَاحِدٌ لَطْوَالَهُ؛ كَابِ تَوِي مَا تَقْدُرُوا لِشَيْءِ الصَّغِيرِ

- ٢٧ ساكت مالا تهمّوا ثاني للباقي؟ شيفوا زين النوار. ما يطير  
و ما ينسج لكن نقول لكم سُلَيْمان ذاته في كلّ دراجته
- ٢٨ ما كان يلبس مثل واحد من النوار ذول. كان الله يلبس  
القيش ال اليوم قاعد في الحلاء و امبكر يزقلوه في النار  
قدراش زيادة يلبسكم انتُ يا الناس إيمانكم شوية؟
- ٢٩ و انت لا تفتشوا شيء تاكلوا ولا شيء تشربوا و لا  
تهمّوا عشان كل الشيات ذول امم الدنيا يفتشوهم.
- ٣٠ امّا انتُ أبوكم يعرف قدر تحتاجوا بهم. لكن فتشوا ملكوت  
الله و كلّ الشيات ذول يزدادوا لكم. لا تخافوا يا الهدبة  
الصغيرة عشان أبوكم راضي يعطي لكم الملكوت.
- ٣٣ بيعوا ألعندكم و صدّقوا. و سوّوا لنفوسكم جوزلان أّلما  
يبقوا قُدم. كنز أّلما يقصر في السماوت وين السارق ما  
يقربّ و الدود ما يتلفه عشان بكان كنزك قاعد فوقه  
هناك قلبك يكون كلُّ.
- ٣٦، ٣٥ اقعّدوا لابسين و حاضرين و فانوساتكم مقبدين و انت  
مثل رجال أّبرجاوا سيّدهم يقبل من العرس لِشان اذا  
كان جاء و دقّ يفتحوا له عجلًا. السعادة ليلعبد ذول
- ٣٧ سيّدهم في جايتَه يلقاهم ساهرين. نقول لكم بالصحيح  
هو يحزّم نفسه و يلزّمهم يقعدوا لِالأكل و يقربّ



٣٨ و يَخْدَمُ لَهُمْ. كَانَ هُوَ وَصَلَ فِي الرَّبْعِ الثَّانِي وَوَلَا فِي  
 ٣٩ الرَّبْعِ الثَّلَاثِ وَ لَقَاهُمْ كَذَا السَّعَادَةَ لِـلِعَبِيدِ ذُولِ. اَعْرَفُوا  
 تَمَامَ كَانَ سَيِّدُ الْبَيْتِ عَرَفَ بِالسَّاعَةِ السَّارِقِ يَجِي فِيهَا هُوَ  
 ٤٠ يَسْهَرُ وَ مَا يَخْلِي السَّارِقَ يَقْدُّ بَيْتَهُ. اَنْتُ كُلُّ كُنُوْنَا  
 حَاضِرِينَ عَشَانَ فِي السَّاعَةِ اَلْ اَنْتُ مَا تَعْرِفُوَهَا يَجِي  
 اِبْنُ الْاِنْسَانِ.

٤١ بَطْرُسُ قَالَ لَهُ - يَا السَّيِّدُ قَلْتِ الْمَثْلَ ذَا لِنَا وَوَلَا  
 ٤٢ لِـلْجَامِعِ كُلُّ؟ الرَّبُّ قَالَ - وَبَيْنَهُ الْوَكِيلُ الْاَمِينُ وَ الْعَاقِلُ  
 اَلْسَيِّدَهُ يُوَكِّلُهُ فِي خَدَامِيْنِهِ لِشَانَ يَعْنِي لَهُمُ الْعَيْشَ فِي  
 ٤٣ الْوَقْتِ الْمُوَافِقِ. السَّعَادَةَ لِـلِعَبْدِ اَلْسَيِّدَهُ فِي جَايْتِهِ يَلْقَاهُ  
 ٤٤ يَسُوِّيْ مَثْلِكِي. نَقُولُ لَكُمْ بِالصَّحِيْحِ يُوَكِّلُهُ فِي كَلِّ مَالِهِ.  
 ٤٥ لَكِنْ الْعَبْدُ ذَا كَانَ يَقُوْلُ فِي قَلْبِهِ - سَيِّدِي طَوَّلَ. مَا يَجِي.  
 كَانَ يَقُوْمُ يَدُقُّ اَلْخَدَامِيْنَ وَ اَلْخَدِيْمَاتِ وَ يَاكُلُ وَ يَشْرَبُ  
 ٤٦ وَ يَسْكُرُ. سَيِّدُ الْعَبْدِ ذَاكَ يَجِي فِي الْيَوْمِ اَلْهُوَ مَا يَرْجَاءُ  
 فَوْقَهُ وَ فِي السَّاعَةِ اَلْمَا عَرَفَهَا وَ هُوَ يَشَقَّقُهُ وَ يَعْنِي  
 لَهُ حَقَّهُ مَعَ الْكُفَّارِ.

٤٧ الْعَبْدُ اَلْعَرَفُ مَرَادَةُ سَيِّدِهِ وَ مَا حَضَرَ وَ مَا سُوِّيْ  
 ٤٨ مَرَادَتَهُ يَكُوْنُ يَنْدُقُّ بِالْحَيْنِ وَ لَكِنْ هُوَ اَلْمَا عَرَفَهَا وَ سُوِّيْ  
 الشَّيَاتِ الْمُسْتَحَقِّيْنَ لِضَرْبِ يَنْدُقُّ قَلِيْلًا. لِكُلِّ النَّادِمِ اَلْ

انعطى له كثير يكون مطلوب منه كثير و هو ال وكتّوه  
بكثير يطلبوا زيادة منه.

٤٩ انا جيت نرمي نار في الأرض و كم ندورّ كان هي

٥٠ موقدة خلاص. عندي تغطيس نغطّس به و كم انا

٥١ مضيق حتىّ ذا ينكمل. تحسبوا انا جيت نعطي السلام

في الأرض ولا ؟ نقول لكم - لا. لكن بالخلاف القسم.

٥٢ عشان من اليوم لقدام اذا كان خمسة الناس في بيت

واحدة هما يكونوا منقسمين. ثلاثة يخالفوا اثنين و اثنين يخالفوا

٥٣ ثلاثة. الأب خالف صغيره و الصغير خالف أبوه. الامّ

خالفة بنتها و البنت خالفة امّها. الامامة خالفة مرارة

ولدها و مرارة الولد خالفة الامامة.

٥٤ و هو قال ليلمّة - انتُ كان شفتوا سحابية طالعة

من الغرب تقولوا طوالي - المطر تجي. و يكون مثلكي.

٥٥ و كان انتُ شفتوا ريح القبلة تسقّ تقولوا - الوطاة يبق

٥٦ حامي. و يبق مثلكي. يا سيّاد وجهين انت تعرفوا تمام

تميّزوا حال الأرض و السماء. ككيف ما تعرفوا تميّزوا

٥٧ الزمان ذا؟ و - مالا ما تحكموا انتُ ذاتكم بالحقّ

٥٨ وقت انت ماشي في قدام الحاكم مع خصيمك اشدّد حالك

تنحلّي منه في الدرب ليشان هو ما يودّيك قدام القاضي

و القاضى يسلمك لنادم آلهو يدسك في السجن. و نقول  
لك ما تمرق من البكان ذاك نمى تكافى الريال الاخرانى. ٥٩

### الفصل الثالث عشر

- ١ و في الوقت ذاك ناس جاوا له و خبروه بالجليليين
- ٢ البيلاطس خلط دمهم بدم ذبيحتهم. عيسى ردّ لهم -  
تحسبوا الجليليين ذول هم مذنبين اكثر بالحين من  
الجليليين كلهم ولا. عشان هم عذبوا مثلكي؟
- ٣ نقول لكم- لا. لكن كان انت ما تتوبوا تهلكوا كلكم  
مثلكي. ولا الثمنتعشر الناس القصر هنسى سلوام وقع  
٤ فوقهم و قتلهم. تحسبوا هم كانوا مذنبين زيادة من كل  
الساكنين في مدينة القدس؟ نقول لكم- لا لكن كان  
٥ انت ما تتوبوا تهلكوا كلكم مثلكي.
- ٦ و كلمهم بتان بمثل و قال- نادم في. عنده شدره  
جميزة ممقنة في لب جنينته. هو جاء يفتش عيال و ما  
٧ لقي فيها ابداء. قال للجنايني- يا هو ذا ثلاث سنين  
و انا نجي نفتش عيال من الشدره ذي و ما لقيت  
٨ شيء. اقطعها. مالا تشيل البكان بلا نفع؟ الجنايني ردّ  
له يا السيد. خليا بتان في السنة ذي. نحفر لقعاتها

- ٩ و نصبَ لها بعراً. جايِس هي ولدَت. كويس. كان ما ولدَت تقطعها.
- ١٠ هو قاعد يعلم في جامع من الجوامع يوم السبت.
- ١١ و في البكان ذا مرة عندها روح ألسواتها ضعفة مدّة ثمّ عشر سنة و هي مكنجرة و ما تقدر تأقِف ابداً
- ١٢ بطولها. عيسى شافها. ناداها و قال لها— يا مرة انتِ انحلتِ من ضعفك. و هو حطّ لها يدينه و في وقت
- ١٤ ذاك بس هي وقفت بطولها و حمدت الله. كبير الجامع
- غبن عشان عيسى شفى في يوم السبت. قال ليلممة—
- ايّام هم ستّة لخدمة. تعالوا توى في الأيّام ذول لشفاء
- ١٥ و لا في يوم السبت. الربّ ردّ و قال— يا سيّاد وجهين ما هو كلّ واحد منكم في يوم السبت يحلّ ثوره ولا
- ١٦ حماره من الوتيد لشان يودّيه يسقيه ولا؟ و ذي هي بنت إبرهيم و الشيطان ربطها مدّة ثمّ عشر سنة ما يحقّ
- ١٧ نحلّها من رباطها في يوم السبت ولا؟ هو قاعد يكلم كي و كلّ خصاميه استحو و كلّ الحاضرين فرحوا من
- كلّ الشيات العظيمات ألهو سواهم.
- ١٨ و قال لهم— لشنه شبه ملكوت الله؟ نمثله لشنو؟
- ١٩ يشبه حبيّة خردلي. نادم شالها و زقلها في جنينته. بزرت

- ٢٠ و بقيت شجرة كبيرة و طيور السماء يقعدوا في فروعها. قال
- ٢١ بتآن - نشبه ملكوت الله بشنو؟ نشبهه لحمرة مرارة شالته و خلبطته في ثلاث متّ دقيق نمى كله يقوم.
- ٢٢ و هو فات في المّدُن و الحلال يعلم و يمشي لمدينة
- ٢٣ القدس. واحد قال له - يا السيّد. الناس الناجيين هم
- ٢٤ شوية ولا؟ قال لهم - اشدوا حالكم لسان تدخلوا بالباب
- الضيق. عشان نقول لكم كثير من الناس يفتشوا يدخلوا
- ٢٥ و ما يقدروا. و بعد سيد البيت قام و سدّ الباب و انتُ
- واقفين برّا تداوا تدقوا في الباب و تقولوا - يا سيّد يا
- سيّد افتح لنا. هو يردّ و يقول - انا ما نعرفكم انتُ من
- ٢٦ وين. و في الساعة ذيك تداوا تقولوا - نحن اكلنا و شربنا
- في حَضرتك و انت علمت ناس في شوارعنا. و هو
- يردّ - نقول لكم. انا ما نعرفكم انتُ من وين. امشوا بعيد
- ٢٨ منّي انتُ كلُّ عاملين الشرّ. و يبقى الباكاء و مدخين
- السنون وقت التّشيفوا إبرهيم و إسحاق و يعقوب و جميع
- ٢٩ الأنبياء في ملكوت الله و انتُ انزقلتوا برّا. و الناس يجيوا
- من الصبح و من الغرب من المنشخ و من الوطي و يقعدوا
- ٣٠ في ملكوت الله. بالصحيح و رانيين يبقوا أولانين و أولانين
- يبقوا و رانيين.

- ٣١ في الوقت ذاك فرّيسيين واحدین قربوا له و قالوا له -  
 ٣٢ امرق و سير من هنا عشان هيرودس داير يقتلك. قال لهم - امشوا و قولوا للبعشوم ذاك - انا نظرد شواطين من الناس و نشفيهم اليوم و امبكر و اليوم الثالث نتم خدمتي. لكن لازم نروح اليوم و امبكر و مبكرة عشان ما ممكن لنبي يموت برّا من مدينة القدس. يا مدينة القدس يا مدينة القدس يا قاتلة الأنبياء و راجمة المرسلين لك. كم مرّات انا دورت نلم عيالک مثل جدادة تلم عيالها في تحت جناحها و انت ما دورتوا.  
 ٣٥ شيفوا - بيتكم تبقی لكم ساكت. نقول لكم ما تشيفوني نمسى يجي الوقت آلفيه تقولوا - مبروك هو الجاي باسم الرب .

### الفصل الاربع عشر

- ١ و يوم السبت هو دخل في بيت هنّي واحد من  
 ٢ كبار الفرّيسيين ليشان ياكل و هم وكدوه. في قدّامه  
 ٣ نادم مرضان بالسقية. عيسى ردّ و كلم علماء القانون و الفرّيسيين و قال لهم - الشفاء في يوم السبت حلال  
 ٤ ولا؟ هم سكتوا. هو شدّه و شفاه و طلقه.  
 ٥ و بعدين قال لهم - ياتّه منكم كان ولده ولا ثوره وقع

- ٦ في بير ما يمرّقه بعجلة في يوم السبت ولّا؟ هم ما قدروا  
يردّوا كلام في السؤال ذا.
- ٧ هو شاف المعزومين يعزّلوا البكانات الأوّلانات و كلمهم  
بمثل. قال لهم - كان عزمك نادم في عرسة ما تقعد  
٨ في البكان الأوّل عشان جازي سيّد العرسة عزم واحد  
٩ افضل منك. و هو آلْعزمك سوّي يجي و يقول لك -  
١٠ نخلي بكان لِنَادم ذا. في الوقت ذلك تقبل للبكان  
الوراني و انت مستحي. و لكن اذا كان عزمك واحد.  
امش و اقعد في البكان الوراني. و اذا هو جاء آلْعزمك  
يقول لك - يا رفيقي اطلع لفوق و مثلكي تلتى كرامة  
١١ قدام القاعدين معك. عشان كلّ واحد آلْيعلّي نفسه  
يوطّي و آلْيوطّي نفسه يعلّي.
- ١٢ هو قال بتّان لِنَادم آلْعزمه - كان سوّيت عشاء ولّا  
عزومة لا تعزم رفقتانك ولّا اخوانك ولّا اقرباك ولّا جيرانك  
١٣ الغانيين، يمكن هم يعزموك كلّ و يقبلوا لك خيرك. لا.  
لكن وقت تسوي عزومة عزم المساكين و المكسّرين  
١٤ و العرجان و العميانين. و تلتى بركة عشان ذولك ما عندهم  
يقبلوا لك خيرك و لكن ينقبل لك في قيامة الصالحين.  
١٥ واحد من القاعدين معه سمع الكلام ذا و قال له -

- ١٦ السعادة لِلنَّادِمِ الْيَاكُلِ الْعَيْشَ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ. قَالَ لَهُ —
- ١٧ نَادِمٌ فِي الْآسُوتَى عِشَاءً كَبِيرًا وَ عَزَمَ نَاسٌ كَثِيرًا. وَ وَقْتُ الْعِشَاءِ هُوَ أَرْسَلَ عَبْدَهُ يَقُولُ لِلْمَعْرُومِينَ — تَعَالَوْا هَسَّعْ عِشَانَكُمْ كُلَّ شَيْءٍ حَاضِرًا. وَ لَكِنْ كُلُّهُمْ إِتَافَقُوا بِفِكْرٍ وَاحِدٍ يَسْتَعْذِرُونَ. الْأَوَّلُ قَالَ لَهُ — أَنَا شَرَيْتُ زُرْعَةً وَ لَازِمًا نَمْشِي نَشِيفَهُمْ. نَطْلُبُ مِنْكَ تَسَامُحِي. وَ قَالَ لَهُ وَاحِدًا آخَرَ — أَنَا شَرَيْتُ خَمْسَةَ أَزْوَاجٍ طَيْرَانَ وَ أَنَا مَاشِي نَجْرَبُهُمْ. نَطْلُبُ مِنْكَ تَسَامُحِي. وَ وَاحِدٌ آخَرَ قَالَ — أَنَا شَيْئًا مَرَّةً وَ فِي شَأْنٍ ذَا مَا نَقْدِرُ نَجِي. الْعَبْدُ جَاءَ وَ خَبَّرَ سَيِّدَهُ بِكُلِّ الْقَالُوا لَهُ. سَيِّدُ الْبَيْتِ غَبَنَ وَ قَالَ لِعَبْدِهِ — أَمْرًا بِعَجَلَةٍ لَشَوَارِعِ الْمَدِينَةِ وَ لِيَدْرُوبِهَا. وَصَلَّ لِهِنَا الْمَسَاكِينَ وَ الْمَكْسُورِينَ وَ الْعَمِيَانِينَ وَ الْعَرَجَانَ. الْعَبْدُ قَالَ لَهُ — يَا سَيِّدُ أَنَا سَوَّيْتُ الشَّيْءَ الَّيْ أَمَرْتُ بِهِ وَ الْبَيْتَ لَسَّعَ مَا مَلَانَةٌ. السَّيِّدُ قَالَ لِعَبْدِهِ — أَمْرًا لِلدَّرُوبِ وَ الزَّرُوبِ وَ لَزَمَ النَّاسَ يَدْخُلُوا لِيَشَانِ بَيْتِي تَمَلَأَ. نَقُولُ لَكُمْ — مِنَ الْمَعْرُومِينَ ذَولِكَ مَا فِي وَاحِدِ الْيَذُوقِ عِشَاءً هِنَايَ. وَ مَلَمَّاتٍ كَثِيرَاتٍ مَشُوا مَعَهُ. هُوَ تَلَفَّتَ وَ قَالَ لِهِمْ — إِذَا كَانَ جَاءَ لِي وَاحِدًا وَ هُوَ مَا يَكْرَهُ أَبُوهُ وَ أُمَّهُ وَ مَرَاتَهُ وَ عِيَالَهُ وَ إِخْوَانَهُ وَ إِخْوَاتَهُ وَ نَفْسَهُ كُلُّ مَا



- ٢٧ يقدر يكون تلميذي. و هو ألما يشيل صليبه و يجي  
 ٢٨ وراعي ما يقدر يكون تلميذي. ياتهُ منكم أليدور يبني  
 قصر. ما يقعد تحت قبل و يحسب كان عنده مال  
 ٢٩ لشان يكمله ولا؟ من خوف بعد حطّ الأساس ما يقدر  
 ٣٠ يكمله. و الناس كله أليشيفوه يداوا يشتموه و يقولوا—  
 ٣١ النادم ذا بدا يبني و ما يقدر يكمله. و الا ياتهُ السلطان  
 ألمرق يسوي حرب مع سلطان اخر ما يقعد أوّلاً  
 و يفكر إذا كان يقدر يقابل بعشرة آلاف رجال هو  
 ألبيجي خالفه بعشرين ألف. و كان ما يقدر في وقت  
 ٣٢ الاخر قاعد بعيد يرسل مراسل يطلب شروط الصلح.  
 ٣٣ و مثلكي كل واحد منكم ألما يسلم كل شيء ألعنده ما  
 ٣٤ يقدر يكون تلميذي. الملح سميح و لكن اذا كان فاسد  
 ٣٥ الملح يصلحوه بشنو؟ ما ينفع لا لالأرض و لا لالدينقوس.  
 يزقلوه برا. هو ألعنده اذانين لالسمع خليه يسمع.

### الفصل الخمستعشر

- ١ كل المكّاسين و المذنبين تقرّبوا له لشان يسمعوا  
 ٢ كلامه. و الفرّيسيّين و المعلمين نقنقنوا بيناتهم و قالوا—  
 الرجل ذا يقبل المذنبين و ياكل معهم.

- ٤،٣ لكن هو كلمهم بمثل و قال - ياتهُ رجل فيكم كان  
عنده مية غنم و ودر واحد منهم ما يخلّي التسعة و تسعين  
٥ في الخلاء و يمشي يفتش الوادر نمى يلقاها؟ و كان  
٦ لقاها يشيلها في اكتافه بالفرح. و وقت هو وصل في  
البيت ينادي رفقانه و جيرانه و يقول لهم - افرحوا معي  
٧ عشان انا لقيت غنميتي المودرة. نقول لكم مثلكي في السماء  
يكون فرح زيادة بمذنب واحد آلّيتوب ولا من بتسعة  
و تسعين صالحين آلما يحتاجوا التوبة.  
٨ والا ياتهي مرآة آلعندها عشرة دنانير و ودر لها واحد  
منهم ما تاوقد فانوس و تقشّ البيت و تفتش بريسة  
٩ نمى تلقاه. و كان لقاته تنادي رفقاتها و جاراتها و تقول  
لهم - افرحوا معي عشان انا لقيت الدينار آلّودر لي.  
١٠ و نقول لكم مثلكي يكون فرح قدام ملايكت الله بمذنب  
واحد آلّيتوب.  
١٢،١١ قال بتان - رجل في عنده اولاد اثنين. الصغير فيهم  
قال لابوه - يا ابوي عنطي لي حقّي من مالك. و قسم  
١٣ لهم ماله. بعد ايام شويه الابن الصغير لمّ ماله كلّه  
و مشى في دار بعيدة و هناك ودرّ ماله في حياة  
١٤ السرفية. بعد هو ودرّ كلّ العنده جوع شديد لحق

- ١٥ الدار ذيك و هو بتي محتاج. مشي بيخدم عند واحد  
من اهل الدار ذيك و هو ارسله ليزرع يسرح  
١٦ الخنازير. و هو بيدور يملاء بطنه من الحروب آلياكلوا  
١٧ الخنازير. و نادى واحد كل ما عنطاه. هو رجع لنفسه  
و قال - كم خدامين القاعدين في بيت ابوي عندهم  
١٨ خبز بالفضل و انا هنا ميت بالجوع. انا نقوم و نمشي  
لابوي و نقول له - يا ابوي. انا ذنبت في خالف الله  
و في خالفك انت. و انا ما مستحق اسموني ابنك.  
١٩ سويني مثل واحد من خدامينك. هو قام و مشى الى  
ابوه. و من دهابه هو بعيد بس ابوه شافه وحننه.  
٢٠ هو جرى له و كبسه و سلم عليه. و ابنه قال له -  
يا ابوي انا ذنبت في خالف الله و في خالفك انت و انا  
٢١ ما مستحق اسموني ابنك. لكن ابوه قال لبعيده -  
جيبوا عاجلاً الخلق السمح بالحين و لبسوه له. و دستوا  
٢٢ خاتم في اصبعه و جزمة في رجلينه. و اذبحوا العجل  
٢٣ السمين. ناكلوا و نفرحوا. عشان ابني ذا الهو بتي ميت  
٢٤ هو حي هو ودر و انلاقي. و بداوا يفرحوا. و ابنه  
٢٥ الكبير كان في الزرع. وقت جاء و قرب للبيت سمع  
٢٦ اللعب و الغايطة. نادى واحد من الخدامين و سأله شنو

٢٧. ذَا. قَالَ لَهُ - أَخُوكَ جَاءَ وَ أَبُوكَ ذَبَحَ الْعَجَلِ السَّمِينِ عِشَانَ  
 ٢٨. هُوَ لَقَاهُ بِالْعَافِيَةِ. هُوَ زَعَلَ وَ مَا بِيَدُورٍ يَدْخُلُ. أَبُوهُ  
 ٢٩. مَرَّقَ وَ حَلَّلَهُ بِالْحَيْنِ. لَكِنْ هُوَ رَدَّ لِأَبُوهُ - أَنَا قَاعِدُ نَحْدَمُ  
 لَكَ سَنِينَ كَثِيرِينَ وَ أِبْدَاءًا مَا نَخَالَفْتُ وَصِيَّاتِكَ. وَ مَرَّةً  
 وَاحِدَةً كُلَّ مَا عَنُطِيتَ لِي سَخَلَ لِي شَانَ نَفْرَحَ مَعَ رَفْقَانِي  
 ٣٠. وَ لَكِنْ ذَا هُوَ ابْنُكَ هُوَ أَلْأَكْلُ مَالِكَ مَعَ زَانِيَاتٍ وَ أَنْتِ ذَبَحْتِ  
 ٣١. لَهُ الْعَجَلِ السَّمِينِ. قَالَ لَهُ - يَا وَلَدِي كُلِّي يَوْمَ أَنْتِ  
 قَاعِدٌ مَعِي وَ كُلِّي أَلْعُنْدِي هُنَاكَ. لَكِنْ وَاجِبٌ لَنَا نَفْرَحُوا  
 ٣٢. وَ نَسُورُوا عَزُومَةَ عِشَانَ أَخُوكَ ذَا أَلْهَاتِ بَقِيَ حَيًّا هُوَ  
 وَدَّرَ وَ انلَقَى.

### الفصل الست عشر

١. بَتَّانُ هُوَ قَالَ لِتِلَامِيذِهِ - نَادِمٌ غَانِيٌ فِي. عِنْدَهُ وَكِيْلٌ.  
 ٢. شَكَّوْا بِهِ يُوْدَّرُ مَا لَ سَيِّدِهِ. هُوَ نَادَاهُ وَ قَالَ لَهُ - شَنُو  
 الْكَلَامِ ذَا أَلْسَمَعْتَ فَيْكَ؟ سَوِّي لِي حِسَابَ وَكَالَتِكَ عِشَانَ  
 ٣. مِنْ الْيَوْمِ مَا تَقْدِرُ تَكُونُ وَكِيْلٌ. الْوَكِيْلُ قَالَ فِي قَلْبِهِ -  
 نَسُوِّي شَنُو؟ عِشَانَ سَيِّدِي شَالَ مَنِّي الْوَكَالَةَ. مَا نَقْدِرُ  
 ٤. نَحْرَثُ التَّرَابَ وَ نَسْتَحِي نَحْجِرَ مِنَ النَّاسِ. نَعْرِفُ الشَّيْءَ  
 أَلْنَسُوِّيهِ لِي شَانَ فِي وَقْتِ سَيِّدِي مَرَّقَانِي مِنَ الْوَكَالَةِ النَّاسِ

- ٥ يقبلوني في بيوتهم. هو نادى كل واحد من مديونين سيّده
- ٦ و قال لِلأوّل - دين فوق راسك لسيّدي كمّ؟ قال
- له - مية دَوَيْن دهن قال له - شيل مكتوبك اقعد بعجلة
- ٧ و اكتب خمسين. بتّان قال لِواحد اُخر - دين فوق راسك
- لسيّدي كمّ؟ قال له مية براميل هني قمح. قال له -
- ٨ شيل مكتوبك و اكتب ثمانين. و السيّد ذاك شكر
- وكيلّه الظالم في شان عقله. عشان عيال الزمان ذا عندهم
- عقل زيادة مع اصحابهم من العقل الّعنند اولاد النور.
- ٩ و انا نقول لكم - سوّوا لِنفوسكم رفقان بمال الباطل و في
- اليوم الّنقص لكم هم يقبلوكم في المنازل الدائمة.
- ١٠ النادم آلّهو امين في شوية هو امين في الكثير كلُّ
- ١١ و الظالم في الشوية هو ظالم في الكثير. اذا ما كنتوا
- امين في مال الباطل ياتّه يوكلّكم بالمال الحقيقي؟
- ١٢ و اذا ما كنتوا امين في الشيء آلّهو لنادم اُخر.
- ١٣ ياتّه يعنطي لكم الشيء آلّهنانا. حتّى خدام ما يقدر
- يخدم لسيّاد اثنين. عشان او يكره الواحد و يحبّ الآخر
- او يمسخ في الواحد و يحقر الآخر. ما تقدروا تخدموا
- لله و لِلمال.
- ١٤ و الفرّيسيّين كلُّ سمعوا الكلام ذا و هم يريدوا

- ١٥ المال و هم عيروه. قال لهم - أنت قدام الناس تفتشوا  
تبيّنوا نفوسكم صالحين مع الله لكن الله بعرف قلوبكم
- ١٦ عشان المكرّم عند الناس هو مكروه عند الله. التّوّارة  
و الانبياء حكموا نمى زمان يوحنا و من الوقت ذاك  
يبشروا بملكوت الله و كلّ واحد يعصر نفسه يدخل فيه.
- ١٧ و لكن كان السماء و الارض يفوتوا. ذا هاين من وقعة  
١٨ نقطة واحدة من التّوّارة. كلّ نادم اليطلق مارتّه و ياخذ  
مراة اخرى يزني و كلّ نادم آلياخذ المطلقة هو يزني.
- ١٩ رجل واحد في هو غاني و يلبس خلق احمر تشو  
و الكتان الزين الحسن و كلّ يوم هو بيعيش فارح
- ٢٠ و زاهي. و كانوا يحطّوا في خشم بيت الغاني نادم  
٢١ مسكين اسمه لعازر. جلده كلّه مليان باواوير. و هو  
داير يشبع نفسه من الفضيلات الوقعوا من طبلة الغاني.
- ٢٢ و الكلاب كلّ جاوا يلحسوا له آواويره. المسكين مات  
و الملايكة شالوه ليحضن ابراهيم. و الغاني كلّ مات  
٢٣ و دفنوه. و في منزل الميتين هو قاعد في عذاب شديد.  
رفع عيونّه و شاف ابراهيم من بعيد و لعازر في حضنّه.
- ٢٤ نادى و قال - يا ابوي ابراهيم. ارحمني و ارسل لعازر  
يبلّ راس اصبعه بالماء و يبرّد لي لساني عشان انا

- ٢٥ معذب في لسانات النار ذي. إبراهيم قال له - يا ولدي. فكر قدر انت لقيت خيراتك في حياتك و لعازر المصيبات. و هسّع هو عافي و انت معذب. و فوق ٢٦ كلّ ذا بيننا و بينكم قاعدة هاوية كبيرة مثابته. و هم آليدوروا يفوتوا من هنا لكم ما يقدروا و هم من عندكم ما يقدروا بيمرقوا لنا. الغاني قال - يا ابوي إبراهيم، ٢٧ نطلب منك ترسله لبيت ابوي عشان عندي اخوان ٢٨ خمسة و يمشي يخبرهم من خوف لا يجيوا هم كذلك لبيكان العذاب ذا. إبراهيم قال له - عندهم موسى ٢٩ و الأنبياء. خليهم يسمعوا منهم. قال له - لا. يا ابوي ٣٠ إبراهيم. لكن كان واحد من الميتين يمشي لهم يتوبوا. إبراهيم قال له - كان ما سمعوا لا من موسى و لا من ٣١ الأنبياء هم ما يامنوا كان واحد من الميتين يقوم.

### الفصل السبع عشر

- ١ و هو قال لتلاميذه - ما ممكن قدر ما يجيوا سبايب ١ لوقعة لكن الويل له آليه يجيوا. اخير له كان يربطوا ٢ رحك تهمة في رقبتة و يزقلوه في البحر من يكون سبب لوقعة هني واحد من الصغار ذول. خلّوا بالكم انت في ٣

- ٤ ذاتكم. كان اخوك ذنب ادحره. و كان تاب سامحه. كان هو ذنب خالفك سبع مرّات في يوم واحد و سبع مرّات يجي لك و يقول لك - انا تبت. سامحه.
- ٦٥٥ و الرُّسُلُ قالوا للرّب - زدنا إيمان. الرّب قال - كان عندكم إيمان مثل حبيّة خردل تقدرُوا تقولوا لِلجَمِيزَةِ ذِي - املطي و المقني في البحر و هي تطيعكم.
- ٧ ياتهُ منكم ألعنده عبد يحرث و لا يسرح بالغنم و اذا كان هو قبل من الزرعة يقول له - تعال بعجلة و اقعد
- ٨ تاكل؟ لا. بالخلاف يقول له - حضر لي عيش و حزم نفسك و اخدم لي حتى انا اكلت و شربت و بعدين
- ٩ انت تاكل و تشرب. سيّدَه يشكر العبد ذاك عشان هو سوّى الشيء الآمره به و لا؟ نحسب ما يشكره.
- ١٠ و مثلكي انت كلّ كان سوّيتوا كلّ ال الرّب امرم به لازم تقولوا - نحن خدامين ألما نافعين. عشان سوّينا بس الشيء الواجب لنا نسوّه.
- ١١ هو مشى لمدينة القدس و فايت بين دار السامرة
- ١٢ و دار الجليل. وقت دخل في حلة من الحلال عشرة
- ١٣ مجدّامين لاقوه و هم وقفوا بعيد و صرخوا - يا عيسى
- ١٤ يا معلّم ارحمنا. شافهم و قال لهم - امشوا و صّفوا نفوسكم



- ١٥ لِلْمَقْدَمِينَ. وَقْتَ هُمْ مَاشِينَ بِقَوَا طَاهِرِينَ خَلَاصًا. وَاحِدٌ  
 مِنْهُمْ شَافَ نَفْسَهُ بَرًا وَ قَبْلَ يَحْمَدُ اللَّهَ بِصَوْتٍ شَدِيدٍ  
 ١٦ وَ وَقَعَ عَلَى وَجْهِهِ فِي رَجَلَيْنِ عَيْسَى يَشْكُرُهُ. وَ هُوَ ذَا  
 ١٧ سَامِرِيٌّ. عَيْسَى قَالَ - الْعَشْرَةَ مَا بَرَاوَا وَلَا؟ التَّسْعَةَ الْآخِرِينَ  
 ١٨ هُمْ وَآيْنَ؟ نَادِمٌ آخَرَ مَا فِي إِلَّا الْبَرَّانِي ذَا أَلْقَبَلُ يَحْمَدُ اللَّهَ  
 ١٩ وَلَا؟ قَالَ لَهُ - قُمْ وَ امشِ. إِيْمَانُكَ نَجَاكَ.  
 ٢٠ الْفَرِيسِيِّينَ سَأَلُوهُ مَتَى مَلَكُوتُ اللَّهِ يَجِي. هُوَ رَدَّ لَهُمْ -  
 ٢١ مَلَكُوتُ اللَّهِ مَا يَجِي ظَاهِرًا لِلْعَيُونِ وَ مَا يَقُولُوا - ذَا هُوَ  
 هُنَا. وَالْآ - ذَا هُوَ هُنَاكَ. بِالصَّحِيحِ مَلَكُوتُ اللَّهِ هُوَ فِي  
 وَسَطِكُمْ.  
 ٢٢ هُوَ قَالَ لِتِلَامِيذِهِ - الْوَقْتُ يَجِي أَلْفِيهِ تَدَوَّرُوا تَشِيْفُوا  
 فَوْقَهُ يَوْمٌ وَاحِدٌ مِنْ أَيَّامِ ابْنِ الْإِنْسَانِ وَ مَا تَشِيْفُوهُ أَبَدًا.  
 ٢٣ وَ يَقُولُوا لَكُمْ - ذَا هُوَ هُنَاكَ. وَالْآ ذَا هُوَ هُنَا. لَا تَمْشُوا  
 ٢٤ وَ لَا تَتَابِعُوهُمْ عَشَانَ مِثْلَ الْبَرْقَةِ تَبْرُقُ مِنْ طَرَفِ السَّمَاءِ  
 تَضِي لِلطَّرَفِ الْآخَرِ مِثْلِكِي يَكُونُ ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي يَوْمِهِ.  
 ٢٥ لَكِنْ لَازِمٌ أَوَّلًا هُوَ يَتَعَذَّبُ كَثِيرًا وَ الْجِيلُ ذَا يَابَاهُ.  
 ٢٦ مِثْلَ الشَّيْءِ أَلْبَقِي فِي زَمَانِ نُوحٍ يَبْقَى كُلُّ سَوَى سَوَى  
 ٢٧ فِي زَمَانِ ابْنِ الْإِنْسَانِ. النَّاسُ قَعَدُوا يَأْكُلُوا وَ يَشْرَبُوا  
 وَ يَبْزُوجُوا وَ يَبْزُوجُوا عِيَالَهُمْ حَتَّى لِيَوْمِ أَلْفِيهِ نُوحٍ

- ٢٨ دخل السفينة و الطوفان جاء و هلكهم كلهم. و كذلك  
مثل الشيء الّٲبقي في زمان لوط الناس قعدوا ياكلوا  
٢٩ و يشربوا و يشروا و يبيعوا و يتربوا و ينوا. لكن  
في يوم لوط مرق من صدومة صبّت فوقهم من السماء  
٣٠ مطرة النار و كبريت و هلكتهم كلهم. يكون مثلكي  
٣١ في يوم ابين ابن الإنسان. في اليوم ذاك نادم قاعد في  
راس البيت و خامة داخل في البيت خلي ما ينزل لشان  
يشيلهم. و نادم في الحلاء خليه ما يقبل للواراء كل.  
٣٣، ٣٢ فكروا مرآة لوط. هو الّٲيدور يملك حياته يودرها  
٣٤ و هو الّٲيودرها يحفظها. نقول لكم في اليلة ذيك رجال  
اثنين يكونوا في سرير واحد. الواحد ينخطف و الاخر  
٣٥ يقعد. عوين اثنين يدقوا جميعا الواحدة تنخطف و الاخرى  
٣٦ تقعد. رجال اثنين يكونوا في الزرعة الواحد ينخطف  
٣٧ و الاخر يقعد. ردوا له — يا السيّد. الشيء ذا يبقى واين؟  
قال لهم — في البكان هنى الريمة هناك الصقور يلموا.

### الفصل الثمنتعشر

- ١ هو كلمهم بمثل لشان يوصف لهم لازم يصلوا في  
٢ كل وقت بلا رخاين. قال — في مدينة واحدة كان قاضي

- ٣ و هو ما خايف الله و ما عندَه حاجة لِنادم. و في  
 المدينة ذيك مرآة ما عندها رجل و هي تجي له و تقول  
 له - احكم بالحقّ بيني و بين خاصيمي. هو قعد مدّة  
 طويلة و ما دورّ لكن بعدِ قال في نفسه - كان  
 يبقى انا ما خايف الله و ما عندي حاجة لِنادم،  
 لكن عشان المرآة ذي تشطني انا نعنطها الحقّ لشان  
 ما تجي دائماً تصدّعني. و الرّب قال - اسمعوا كلام  
 القاضي الظالم. و الله ما يسوّي الحقّ لختارينه آلينادوا  
 له في النهار و الليل ولا؟ و هو يمهل يعاونهم ولا؟  
 ٨ نقول لكم هو يسوّي لهم الحقّ بعجلة. لكن في وقت  
 يجي ابن الإنسان هو يلتقي الإيمان في الارض ولا؟  
 ٩ و قال بتّان المثل ذا لِناس آلحسبوا نفوسهم صالحين  
 و حقروا ناس اخرين. رجال اتنين طلعا في بيت الله  
 ١٠ لِشان يصلّوا. واحد فرّيسيّ و الاخر مكّاس. الفرّيسيّ  
 وقف يصلّي و قال في نفسه مثلكي - يا الله. نشكرك عشان  
 انا ما مثل باقي الناس و هم خطافين و ظالمين و زانسين  
 ١٢ ولا مثل المكّاس ذا. انا نصوم مرتّين في الاسبوع  
 ١٣ و نعشّر كلّ آلْعندي. لكن المكّاس وقف بعيد و ما  
 داير يرفع عيونه للسماء لكن هو بيضرب صدره و بقول -

- ١٤ يا الله ارحمني. انا المذنب. نقول لكم - النادم ذا نزل لبيته مقبول صالح قدام الله بخلاف الآخر عشان جميع نادم أليعلّي نفسه يوطى و هو أليوطي نفسه يعلى.
- ١٥ جاوا يقدموا له اولادهم كل ليشان يللمسهم لكن التلاميذ شافوهم و دحروهم. لكن عيسى ناداهم و قال - خلّوا الاولاد يجيوا لي و ما تدحروهم ابدًا، عشان ملكوت الله لهم أليشبهوهم. نقول لكم الحق - النادم ألما يقبل ملكوت الله مثل ولد هو ما يدخله ابدًا.
- ١٨ و واحد الرئيس سأله و قال - يا المعلم الصالح. لازم نسوي شنو ليشان نورث الحياة الأبدية؟ عيسى قال له - مالا تسميني الصالح؟ ما في واحد صالح إلا واحد بس و هو الله. انت تعرف الوصايات. لا تزني. لا تقتل. لا تسرق. لا تشهد بكذب. كرم ابوك وامك.
- ٢١ قال له - انا حفظتهم كلهم من وقت انا صغير. وقت عيسى سمع الكلام ذا هو قال - انقصر لك شيء واحد. بيع كل ألعندك و فرقه ليلمساكين و تلقى كنز في السماء و تعال اتابعني. في الوقت هو سمع ذا بقي حزنان بالحين عشان هو غاني بالحين. وقت عيسى شافه حزنان قال - قاسي كثير لاصحاب المال يدخلوا

- ٢٥ لملكوت الله. دخول جمل بقّد إبرة هيّن أكثر من دخول
- ٢٦ نادم غاني لملكوت الله. السامعين قالوا له - اذا كان
- ٢٧ مثلكي ياتُه يقدر ينجى؟ قال لهم - الشيء ألما ممكن
- ٢٨ للناس هو ممكن لله. بطرس قال له - شِف. نحن خلّينا
- ٢٩ بيوتنا و تابعنّاك. هو قال لهم - نقول لكم الصحيح.
- ما في نادم ألخلى بيتهُ وألا مراته وألا اخوانه وألا
- والدينه وألا عيالّه في شان ملكوت الله و هو يلتقى
- ٣٠ أكثر زيادة في الزمان ذا و في الآخرة الحياة الأبدية.
- هو ودّي التلاميذ الاثنا عشر و قال لهم - نحن طالعين
- في مدينة القدس و كلّ ألمكتوب في كتّب الأنبياء
- ٣٢ في سبب ابن الإنسان يتمّ. عشان يسلموه في يدين الأمم
- ٣٣ و يشتموه و يعايروه و ييزقوا فيه. و يجلدوه و يقتلوه
- ٣٤ و في اليوم الثالث يقوم. لكن هم ما فهموا شيء واحد
- من الشيات ذول و الكلام ذا قاعد مخفي عليهم و ما
- عرفوا شيء من ألقاله لهم.
- ٣٥ هو قرّب لمدينة أريحا و نادم عميان قاعد في جنب
- ٣٦ الدرب بيحجر. هو سمع الناس ماشين و سأل - ذا
- ٣٧ شنو؟ الناس خبروه و قالوا - عيسى ابن داود هو فايت.
- ٣٨، ٣٩ هو صرخ و قال - يا عيسى ابن داود. حنّي هم

- الماشين قدام دحروه لِشان يسكت. لكن هو صرخ  
 ٤٠ بزيادة حرّ— يا ابن داود. حنّني. عيسى وقف و امر  
 ٤١ يجيبوه له. وقت قرّب هو سأله— انت تدور نسوي لك  
 شنو؟ هو ردّ— يا السيّد. انا داير يقبل لي بصري.  
 ٤٣، ٤٢ عيسى قال له— اقبل بصرك. إيمانك شفاك. و في الوقت  
 ذاك قبل له بصره و تابعه و هو يحمد الله. كلّ  
 الناس شافوا الشيء البقي و شكروا الله.

### الفصل التسعتشر

- ٢، ١ هو دخل في مدينة أريحا و فايت فيها. و رجل  
 ٣ في بيسموه زكّا. و هو كبير المكّاسين و غاني. و هو  
 دور يشيف عيسى هو ياتّه و ما قدر في شان الناس  
 ٤ كثير عشان هو رجل قصير. هو جرى سبق لقّدام  
 و طلع في شدره جميزة لِشان يشيفه عشان عيسى دور  
 ٥ يفوت في البكان ذاك. عيسى وصل في البكان و شافه  
 فوق في الشدره و قال له— يا زكّا انزل بالسرع عشان  
 ٦ لازم نقعد في بيتك اليوم. هو نزل بالسرع و قبله  
 ٧ في بيته بفرح. وقت الحاضرين شافوا كذا هم نقنقنوا  
 ٨ و قالوا— هو دخل يقعد في بيت رجل مذنب. زكّا وقف

- و قال للربّ - يا السيّد شِفِ انا نعطني نُصْ اموالي  
 لليمساكين و كان ظلمت نادم نقبل له حقّه باربعة  
 ٩ مرّات. و عيسى قال له - اليوم جاء الخلاص في البيت  
 ١٠ ذا في شان هو كلُّ ابن ابراهيم. عشان ابن الإنسان  
 جاء يفتش الهالكين و يخلصهم.
- ١١ في وقت هم سامعين الكلام ذا هو قال لهم مثل اخر  
 عشان هو قريب لِمدينة القدس و عشان هم حسبوا  
 ١٢ ملكوت الله قريب يتبين. قال - نادم شريف الاصل  
 في، و هو مشى في دار بعيدة يشيل ملك و يقبل.  
 ١٣ هو نادى عشرة من عبيده و عنطى لهم عشرة دنانير  
 ١٤ و قال لهم - تاجروا بهم نمى نجى. لكن اهل داره  
 كرهوه و رسلوا في وراه و قالوا - نحن ما ندوروا النادم  
 ١٥ ذا يحكم في رويسنا. و بعد شال الملك هو قبل  
 و امر ينادوا ليعبيد آلّهو عنطاهم القروش لشان يعرف  
 ١٦ كمّ ربح كلّ واحد بتجارته. الأوّل جاء و قال له -  
 ١٧ يا السيّد دينارك ربح عشرة دينار اخرين. قال له - تمام  
 يا العبد الكويس في شان انت كنت أمين في شوية انت  
 ١٨ تبقى حاكم في عشرة مُدُن. و الثاني جاء و قال له -  
 ١٩ يا السيّد دينارك ربح خمسة اخرين. و قال كذلك لذا

- ٢٠ انت تبقى حاكِم في مُدُن خمسة. و العبد الآخر جاء  
و قال له - يا السيّد. ذا هو دينارك الّحفظته. انا
- ٢١ دسّيته في منديل. انا خُفّت منك عشان انت نادم  
قاسي. تشيل الشيء ال انت ما حطّيته و تقطع الغلّة ال
- ٢٢ انت ما تيربتها. قال له - بكلامك، نحكم فوقك يا العبد  
الهوان. انت عرفني نادم قاسي. نشيل الشيء الّما حطّيته
- ٢٣ و نقطع الغلّة من وين ما تيربتها. مالا ما حطّيت قروشي  
في البنكة و وقت نجي انا نلقاه بربح. و قال لِّلحاضرين -
- اشيلوا منه الدينار و اعنطوه له الّعندّه عشرة دنانير.  
٢٤، ٢٥ قالوا له - يا السيّد عندّه عشرة دنانير. قال - نقول لكم  
كلّ نادم الّعندّه ينعطي له و هو الّما عندّه ينشيل
- ٢٧ منه حتّى الشيء الّعندّه كلّ. و اما عداوني ذولك  
الّما دوروا نحكم في رووسهم جيّوهم و اذبحوهم قدامي.
- ٢٨ و بعد هو قال الكلام ذا هو مشى لِّلقدام طالع  
٢٩ لِمدينة القدس. وقت هو وصل لِحلال بيت فاجي  
و بيت عنيا في جنب الحجر بيسمّوه جبل الزيتون.
- ٣٠ هو ارسل اثنين من تلاميذه و قال لهم - امشوا للحلّة  
المقابلتكم و وقت تدخلوا تلقوا دحش مربوط و نادم واحد
- ٣١ ما ركب فوقه ابدًا. حلّوه و جيّوه. و كان واحد سألكم -



- في شان شنو انتُ تحلّوه. انتُ تقولوا له - الربّ يحتاج به.
- ٣٣، ٣٢ الناس المرسلين مشوا و لقوا مثل هو قال لهم. وقت هم قاعدين بيحلّوا الدحش سيّاده قالوا لهم - في شان شنو انت تحلّوا الدحش؟ قالوا لهم - الربّ هو محتاج به.
- ٣٤ جاوا لعيسى و حطّوا خلقانهم فوق الدحش و ركّبوا عيسى فوقه. و هو يمشي و الناس فرّشوا لباسهم في الدرب.
- ٣٥ وقت قرّبوا لنزلة جبل الزيتون جمع تلاميذه كلّهم بداوا يفرحوا و يشكروا الله بصوت شديد في شان المعجبات الشافوهم. و هم يقولوا - مبارك الملك الجاي باسم الربّ. السلام في السماء و المجد في الاعالي.
- ٣٦ و فرّسيين من وسط الجمع قالوا له - يا معلّم، دحر تلاميذك. ردّ لهم و قال - كان هم سكتوا الحجار ذول يصرخوا.
- ٤٠ وقت تقرّب للمدينة هو شافها و قاعد يبكي فوقها.
- ٤١ و قال - كان انتِ عرفتِ حتّى في اليوم ذا الشيات اليوصلوا لسلامك و لكن هم هسّع ملبدين من عيونك. عشان الأيام بيجيوا و عداوك يبنوا دردر حولك.
- ٤٣ و يحاصروك و يضيّقوا عليك من كلّ الجهة. و يهدموك و يكسروك انتِ و عيالِك في لُبّك و لا يخلّوا حجر فضل فوق حجر عشان انتِ ما عرفتِ وقت الله جاء لك.
- ٤٤

- ٤٥ هو دخل بيت الله و بدا يطرد منها الناس أَلْبَيْبِيَعُوا  
و يبشروا و قال لهم - هو مكتوب في كتاب الله -  
٤٦ بيتي هي بيت الصلاة و انت قبلتوها نقرة هنى رباطين  
الدروب.  
٤٧ هو قاعد يعلم كل يوم في بيت الله و كبار  
٤٨ المقدمين و المعلمين و كبار الامة فتشوا يقتلوه. لكن  
ما لقوا شنو يسووا عشان الناس كله قاعدين يسمعوا  
منه بالحدرد.

### الفصل العشرين

- ١ يوم من الأيام هو قاعد يعلم الناس في بيت الله  
٢ و يبشر. و كبار المقدمين و المعلمين و الشيوخ جاوا. قالوا  
له - قُلْ لِنَا بِيَاذِنِ وَيْنِ اَنْتِ قَاعِدِ تَسُوِي الشِيَاتِ ذَوْلِ  
٣ و ياتُهُ عِنْطَى لِكِ الْاَدْنِ ذَا؟ هُو رَدَّ لَهُمْ - اَنَا كَلُّ  
٤ نَسْأَلِكُمْ سَوَالِ. قَوْلُوا لِي - تَغْطِيْسُ يُوْحَنَّا هُو مِنْ السَّمَاءِ وَالْا  
٥ مِنْ النَّاسِ؟ هُمْ قَاعِدِيْنَ بِيْشَاوِرُوا بِيْنَاتِهِمْ - كَانَ نَقَوْلُوا -  
مِنْ السَّمَاءِ. هُو بِيَقْوَلِ لِنَا - مَا لَا تَوِي مَا آمْتُوا بِهِ؟  
٦ و كَانَ نَقَوْلُوا - مِنْ النَّاسِ. كَلَّ الشَّعْبِ يَرْجُمُونَا. عَشَانِ  
٧ هُمْ حَسَبُوا قَدْرَ يُوْحَنَّا نَبِيِّ. رَدَّوْا و قَالُوا - مَا نَعْرِفُوْا

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٢٠

- ٨ من وين. و عيسى قال لهم - و انا كلُّ ما نقول لكم  
بِإِذْنِ وِينِ قَاعِدِ نَسْوِيِّ الشَّيَاطِينِ ذُولِ.
- ٩ هو كَلَّمَ النَّاسَ بِالمِثْلِ ذَا - نَادَمَ مَقْنِ جَنِينَةَ و كَرَاهَا
- ١٠ لِجَنَائِنِيْنَ و هو خَلَّى الدَّارَ فِي وِقتِ طَوِيلِ. فِي الوَقْتِ  
المُوافِقِ هو ارسل عبدَه لِجَنَائِنِيْنَ لِشَانِ يَعْظُمُوا لَهُ حَصُولِ  
الجَنِينَةَ و لكن الجَنَائِنِيْنَ دَقَّوْهُ و قَبَلُوْهُ يَابَسَ. ارسل  
بِتَّانِ عبدِ اَخرِ لكن هم دَقَّوْهُ و شَتَمُوْهُ و قَبَلُوْهُ يَابَسَ.
- ١٢، ١٣ بعدِ ارسل لهم الثالث و جرحوه و طردوه برًّا. سيّد  
الجَنِينَةَ قال - نَسْوِيِّ كَكَيْفِ؟ انا نرسل ابني الوحيد. يمكن  
يكرّموه. وقت الجَنَائِنِيْنَ شافوه هم شااوروا بيناتهم  
و قالوا - ذَا هو الوارث. خَلَّى نَقَتَلُوْهُ لِشَانِ نَحْنُ بَسَ  
نَلْقُوا الوِراثةَ. زَقَلُوْهُ برًّا من الجَنِينَةَ و قَتَلُوْهُ. بعد ذَا سيّد  
الجَنِينَةَ بيسوِّي ككَيْفِ؟ هو يجي و يقتل الجَنَائِنِيْنَ  
ذُولِ و يعطي الجَنِينَةَ لِناسِ اَخرين. هم سَمَعُوا ذَا -  
و قالوا - ابدًا. هو تَوَقَّعَهُم و قال لهم - شنو معنى  
المكتوب ذَا؟ الحجر ال انزقل بالبنايين هو بقي راس  
الركنة. كلّ نادم يَتَقَعُ فِي الحجرِ ذَا يَنْكَسِرُ و كان الحجر  
ذَا يَتَقَعُ فَوْقِ نادم يَرِحَقَه.
- ١٩ فِي السَّاعَةِ ذِيكَ كَبَارِ المَقْدَمِيْنَ و المَعْلَمِيْنَ فَتَشَّوْا

- يكرّبوه لكن هم خافوا من الناس عشان هم فهموا قدر  
 ٢٠ هو قال الكلمة ذي في خالفهم. هم رقبوه و ارسلوا  
 كراسين ظاهرين نفوسهم صالحين ليشان يمسكوه في كلامه  
 ٢١ و يسلموه لِحُكْمِ الحَاكِمِ و قدرته. الناس ذول سألوه -  
 يا مُعَلِّمِ نحن نعرفوا انت تعلم و تكلم بالعدالة و لا  
 تقبل ناس بالوجه لكن انت تعلم طريق الله بالحق.  
 ٢٣، ٢٢ يجوز لنا نكافوا ميري لقيصر ولا؟ هو علم بنجرديتهم  
 ٢٤ و قال لهم - مالا تجربوني؟ وصف لي دينار واحد.  
 تصويرته و كتبته هنى ياتُه؟ هم ردوا له - لقيصر.  
 ٢٥ قال لهم - قبلوا لقيصر الشيء آلهو هنى قيصر و لله  
 ٢٦ آلهو لله. و ما قدروا يمسكوه بكلامه قدام الناس  
 و تعجبوا من جوابه و سكتوا.  
 ٢٧ و ناس من طريق الصدوقيين آلينكروا قيامة الميتين  
 ٢٨ تقربوا له و سألوه - يا المعلم. موسى كتب لنا قدر  
 اذا مات لرجل اخوه و هو خلى مراته بلا عيال لازم  
 ٢٩ هو يشيل المرأة و يلد بها عيال لآخوه. و اخوان سبعة  
 ٣٠ في. الأولاني شال مرأة و مات بلا عيال. و الثاني شالها  
 ٣١ كذلك و هو مات بلا عيال. و بعد ذا الثالث شالها  
 و مثلكي السبعة كلهم. كل ماتوا بلا ما ولدوا عيال.

## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٢٠

- ٣٣، ٣٢ و في آخرهم المرأة ذاتها ماتت. و في يوم القيامة المرأة  
تكون ليوينهُ منهم السبعة ذول؟ عشان سبعهم كلهم  
٣٤ شالوها. عيسى ردّ لهم - اولاد الزمان ذا بيزوجوا و بيزوجوا  
٣٥ لكن هم أَلَيْنَحْسَبُوا مستحقّين يلقوا الاخرة و القيامة  
٣٦ من الميتين لا بيزوجوا و لا بيزوجوا. بالصحيح ما ممكن  
يموتوا عشان هم مثل الملائكة و هم ابناء الله بصورتهم  
٣٧ ابناء القيامة. اما كلام في سبب قيامة الميتين موسى  
كلُّ بيّنهُ في كلامه في سبب العليقة وين قال -  
الرّب هو إله إبراهيم و إله إسحاق و إله يعقوب.  
٣٨ الله ما هو إله الميتين لكن الحيّين عشان له ناس كلهم  
٣٩ حيّين. بعض من المعلمين قالوا له - يا مُعلّم انت  
٤٠ كلّمت تمام. و ما في نادم القدر يزيد يسألّه في شيء.  
٤١ هو قال لهم - ككيف يقولوا قدر المسيح هو ابن داود؟  
٤٢ و داود بنفسه يقول في كتاب الزبور - الربّ قال  
٤٣ لرّبّي - اقعد في يميني. نمى نسوي عداوك تحت  
٤٤ رجلينك. كذا داود يسميه ربّ. ككيف هو يبقى ابنه؟  
٤٦، ٤٥ و قال لتلاميذه قدام الحاضرين كلهم - خلّوا بالكم  
من الفرّيسيّين البيريديوا يمرّوا جلابات طاولين و بيريدوا  
قدر الناس يسلموا عليهم في بكانات الاسواق و يفتشوا

٤٧ البكانات الأولين في الجوامع و البكانات المختارين في  
الغزومات. هم أَلْيَاكلوا بيوت العوين أَلْمَا عندهم رجال  
و بفشار يطولوا الصلوات. هم ينعاقبوا بعقوبة شديدة.

### الفصل الواحد و عشرين

- ١ هو قاعد بيشيف الغانين يحطّوا صدقاتهم في خزنة
- ٢ الجامع. هو شاف بتان مرآة مسكينة أَلْمَا عندها رجل
- ٣ و هي حطّت فيها ريتالين. هو قال - نقول لكم الحقّ -
- ٤ المسكينة ذي حطّت أكثر من الاخرين كلّهم عشان هم  
كلّهم حطّوا من فضلهم في الصدقات لكن هي مع فقرها  
حطّت كلّ أَلْعِندها لِعِيشتها.
- ٥ ناس قاعدين يكلموا على بيت الله و زينتها بحجار
- ٦ جميلين و معطيات. قال لهم - الشيات ذول أَلْتشيفوهم  
الأيام يجيوا لا يفضل حجر فوق اخوه حجر أَلْمَا ينهدم.
- ٧ هم سألوه و قالوا - يا مُعَلّم. الشياء ذا يبقى متى؟
- ٨ و علامة الوينه تكون وقت الشيات ذول يبقوا؟ قال
- لهم - اواعوا بالكم ليشان ما يودّروكم. كثيرين يجيوا في  
اسمي و يقولوا - انا هو. و الوقت المُعَيّن قَرّب. لا
- ٩ تتابعوهم. و كان تسمعوا بكلام الحروب و الفتنات،

لا تخافوا عشان لازم الشيات ذول يبقوا في الأوّل. لكن

١٠ النهاية لا تكون لسّع. قال لهم - دولة تقوم على دولة

١١ و ملك على ملك و يبقوا زلازل الأرض كبار في

محلات مُختلفين و وباء و جوع. و يبقوا تاعجيب

١٢ خوافين و علامات كبار في السماء. لكن قبل يبقي

كلّ ذا يمسكوكم و يطلطلوكم و يوصلوكم لِمجالس و السجون.

و يسوقوكم قدام السلاطين و الحُكّام في شان اسمي.

١٣، ١٤ و ذا يكون لكم وقت لِشهادة. حطّوه تمام في فكرم ما

١٥ تحضروا من قبل الكلام آتردّوهم. انا نعنطي لكم

كلام و الحكمة ما يقدرّوا كلّ خصاميك يعارضوهم ولا

١٦ يخالفوهم. الوالدين و الأخوان و الأقارب و الرُفّقان كلّهم

١٧ يسلموكم و يقتلوا كثار منكم. و تكونوا مكروهين من

١٨ الكلّ في شان اسمي. لكن واحد من صوف راسكم

١٩ كلّه ما يودر. بثابتكم تحفظوا حياتكم.

٢٠ وقت تشيفوا مدينة القدس محوّقة بالجيش، اعرفوا

٢١ خلاص خرابها قريب. في الساعة ذيك الساكنين في دار

اليهودية لازم يعردّوا للحجار و هم آتني لبّ المدينة

لازم يمرقوا. و هم القاعددين في الحلاء ما يقبلوا في

٢٢ المدينة. عشان الأيام ذول هم ايام العقوبة لِشان ينكمل

- ٢٣ كلّ آلَهُو مكتوب في كتاب الله. الويل لِلِعَوِينِ  
الغالبانين و لهم بيرضّعوا في الأيام ذول. عشان تبقى  
فيهم ضيقة كبيرة في لبّ الدار و غضب الله فوق الأمة  
٢٤ ذي. هم يدفقوا بحدّ السيف و يودّوهم رقيق في الأمم  
كلّه. و يفجخوا مدينة القدس نمى تكميل اوقات  
٢٥ الأمم المُعينين. و علامات يتبينوا في الحرّاية و القمر  
و النجوم و في الأرض حرقه بين الأمم و هم ما يعرفوا  
ككيف يسووا في شان دقدقن البحر و الامواج.  
٢٦ و الناس يقمروا بالخوف و هم راجعين الشيء آلينزل  
٢٧ فوق الدنيا عشان قوّات السموات يزقزقوا. و في الوقت  
ذاك يشيفوا ابن الإنسان جاي في سحابة بقدرة و مجد  
٢٨ كبير. وقت الشيات ذول بداوا يبقوا شفوا فوق و ارفعوا  
رؤوسكم عشان نجاتكم قرّبت.  
٢٩، ٣٠ هو كلمهم بمثل - شِفوا الكرمة و كلّ شدر. كان  
تشيفوهم يشيلوا وارشل انت ذاتكم تعرفوا قدر الصيف  
٣١ قريب. كذلك انت وقت تشيفوا الشيات ذول بييجيوا  
٣٢ اعرفوا قدر ملكوت الله قريب. نقول لكم الحقّ الجليل ذا  
٣٣ ما يفوت نمى كلّ ذا يبقى. السماء و الأرض يفوتوا  
٣٤ لكن كلامي ما يفوت ابدًا. خلّوا بالكُم لِشان قلوبكم



- ما يبقوا ثقلين بأكل كثير و بسكر و بهوم العيشة  
 ٣٥ و اليوم ذاك يجيكم بغفلة. مثل شرك يشيل كل الساكنين  
 ٣٦ في وجه الأرض. اسهروا في كل وقت و ادعوا ليشان  
 تقدرُوا تنجوا من كل الشيات آليبقوا و تاقيفوا قدام ابن  
 ٣٧ الإنسان. و في كل نهار هو قاعد يعلم الناس في  
 بيت الله و في كل الليل يمرق يقعد في الحجر بسموه  
 ٣٨ جبل الزيتون. و في صبح بدري كل الناس بيبيكروا  
 يجيوا في بيت الله ليشان يسمعوا تعليمه.

### الفصل الاثنين و عشرين

- ٢٤١ عيد الفطيرة يسموه الفصح قرب. و كبار المقدمين  
 و المعلمين قعدوا يفتشوا بككيف يقدرُوا يقتلوه لكن هم  
 ٣ خافوا من الناس. الشيطان دخل في يهوذا اسمه  
 ٤ الاسخريوطي و هو من جملة الاثنا عشر. هو مشى و كلم  
 مع كبار المقدمين و رؤسا الحراسة ككيف يسلمه لهم.  
 ٦٥٥ هم فرحوا و عاهدوا يعنطوا له قروش. هو اتفق معهم  
 و قاعد يفتش وقت موافق يسلمه لهم بلا ملة.  
 ٧ يوم الفطيرة وصل اليوم ألفيه لازم يذبحوا حمل الفصح.  
 ٨ هو ارسل بطرس و يوحنا و قال لهم - امشوا حضروا.

- ٩ لنا الشيء أَلْأَكْلُوهُ فِي وَقْتِ الْفَصْحِ. قَالُوا لَهُ - وَين
- ١٠ انت دَايِرْ نَحْضَرُوا؟ هُوَ رَدَّ لَهُمْ - وَقْتِ تَدْخَلُوا الْمَدِينَةَ
- تَلْقُوا نَادِمَ شَايِلَ جَرَّ الْمَاءِ. اتَابَعُوهُ نَمَى فِي الْبَيْتِ أَلْيَدْخُلُهَا
- ١١ وَ قُولُوا لِسَيِّدِ الْبَيْتِ - الْمُعَلِّمُ يَقُولُ لَكَ - وَين الْمَحَلَّ
- ١٢ أَلْأَكْلُ فِيهِ الْفَصْحَ مَعَ تَلَامِيذِهِ؟ وَ هُوَ يُوَصِّفُ لَكُمْ
- بَيْتَ فُوقَانِيَةَ كَبِيرَةَ مَفْرَشَةَ. حَضَرُوا فِي الْبَيْتِ ذَلِكَ.
- ١٣ هُمْ مَشَوْا وَ لَقُوا الشَّيَاتِ مِثْلَ هُوَ قَالَ لَهُمْ وَ حَضَرُوا
- الْفَصْحَ.
- ١٥، ١٤ السَّاعَةَ وَصَلَتْ وَ هُوَ قَعَدَ لِلْعِشَاءِ وَ الرُّسُلُ مَعَهُ. وَ قَالَ
- لَهُمْ - اَنَا نَرِيدُ كَثِيرَ نَآكَلِ الْفَصْحَ ذَا مَعَكُمْ قَبْلَ نَتَعَذَّبُ.
- ١٦ عِشَانُ نَقُولُ لَكُمْ - اَنَا مَا نَآكَلُ مِنْهَا بَتَّانَ نَمَى تَنكَمِلُ فِي
- ١٧ مَلِكُوتِ اللَّهِ. هُوَ شَالُ كُوبِ وَ شُكْرِ اللَّهِ وَ قَالَ -
- ١٨ شِيلُوا ذَا وَ قَسَمُوهُ بَيْنَاتِكُمْ عِشَانُ نَقُولُ لَكُمْ مِنْ هَسَّعَ
- لِقَدَّامِ مَا نَشْرَبُ مِنْ عِيَّالِ الْعَنْبِ حَتَّى مَلِكُوتِ اللَّهِ
- ١٩ يَجِي. وَ هُوَ شَالُ خَبْزَةَ وَ بَعْدَ مَا شُكِرَ اللَّهُ هُوَ كَسَّرَهَا
- وَ عَنَطَاهَا لِيَهُمْ وَ قَالَ - ذَا جَسْدِي أَلْأَنْعَطَى فِي
- ٢٠ شَانِكُمْ. سَوَّوَا ذَا لِيَشَانَ تَفَكَّرُونِي. وَ كَذَلِكَ بَعْدَ الْعِشَاءِ
- هُوَ شَالُ الْكُوبِ وَ قَالَ - الْكُوبُ ذَا هُوَ الْعَاهِدُ الْجَدِيدُ
- ٢١ بِدَمِي أَلْدَفَقُ فِي شَانِكُمْ. لَكِنْ شِفُوا. يَدُ أَلْيَسَلِّمَنِي هِيَ

- ٢٢ في جنبي في الطبلّة. بالصحيح ابن الإنسان هو ماشي  
مثل المتعين له لكن الويل للنادم ألهو يسلمه.  
٢٣ و بداوا يقولوا بيناتهم ياتُه منهم الداير يسوي ذا.  
٢٤ و مغلط قام بيناتهم لشان يعرفوا ياتُه الكبير منهم.  
٢٥ هو قال لهم - سلاطين الأمم سيّدوا عليهم و هم  
٢٦ أليملكوا فوقهم بيسمّوهم محسنين. لكن بينكم ما في كذا  
لكن خلّوا الكبير فيكم يكون مثل الأصغر و الرئيس مثل  
٢٧ الخديم. ياتُه اكبر هو القاعد يأكل ولا هو أليخدم؟  
هو القاعد يأكل هو بس الكبير ولا؟ لكن انا في وسطكم  
٢٨ مثل الخديم. انت ثبتّوا و قعدتوا معي في تجاربي  
٢٩ و انا نعيّن لكم ملكوت مثل ابي عيّن لي ملكوت.  
لشان تاكلوا و تشربوا معي في طبلّة هنا في ملكوت  
٣٠ الله. و تقعدوا في الكراسي تحكموا القبائل الاثنا عشر هنّي  
بني إسرائيل.
- ٣١ يا سمعان يا سمعان. الشيطان طلبكم لشان يغربلكم  
٣٢ مثل القمح لكن انا طلبت في شانك قدر إيمانك ما  
يبطل. و انت كمّان بعد رجعت للربّ ثبتّ اخوانك.  
٣٣ قال له - يا سيّدي انا داير نمشي معك كان في السجن  
٣٤ و كان في الموت. هو قال - يا بطرس نقول لك - قبل

الذيك يعوي اليوم انت تنكرني ثلاث مرّات و تقول  
لا تعرفني.

٣٥ و قال لهم - وقت انا ارسلتكم بلا جوزلان و بلا

بلعم و بلا نعال، شيء واحد قصر لكم ولا؟ قالوا

٣٦ له - لا. شيء ما في. قال لهم - هسّع هو الّعنده

جوزلان لازم يشيله و هو الّعنده بلعم كذلك. و هو

آلما عنده سيف لازم بيع خلقه و يشري واحد.

٣٧ عشان نقول لكم قريب يتمّ فيّ انا المكتوب ذا - هو

انحسب مع المجرمين. عشان قريب ينكل الشيء

٣٨ المكتوب بسبيي. قالوا له - سيف يا السيّد. ذا هو

سيوف اثنين. هو قال لهم - كفى.

٣٩ هو مرق و مشى مثل عاداته في جبل الزيتون و تلاميذه

٤٠ تابعوه. وقت وصل في المحلّ هو قال لهم - ادعوا ليشان

٤١ ما تدخلوا في تجريب. هو مشى بعيد منهم قدر بعد

٤٢ زرقة و ركع بركبينه و دعى و قال - يا ابوي اذا كان

تدور. شيل منّي الكوب ذا و لكن ما تبقّ إرادتي

٤٣ انا لكن إرادتك انت. و ملك من السماء بان له و شدّدّه.

٤٤ هو بتي في حرقة بالحين و قاعد يجاهد في الدُعاء

و عرقه بقى مثل درادم دم واقعين فوق الأرض.

- ٤٥ و هو قام من الدُّعاء و جاء لتلاميذه و لقاهم نايمين
- ٤٦ من الحزن. قال لهم— ما لا تناموا؟ قوموا و ادعوا لِشَانِ  
ما تدخلوا في تجربة.
- ٤٧ هو قاعد بيكلم و جمع الناس جاء و نادى بِسْمَوِّهِ  
يهودا واحد من الاثنا عشر قدامهم. هو قَرَّبَ لِعِيسَى
- ٤٨ لِشَانِ يَسَلِّمَ عَلَيْهِ. عيسى قال له— يا يهوذا جيت تسلِّم
- ٤٩ ابن الإنسان بتسليم و لا؟ هم الماشيين مع عيسى شافوا  
الشيء أَلْيَقِي و قالوا له— يا السيد تدور ندقوا بسيوفنا
- ٥٠ و لا؟ واحد منهم ضرب عبد رئيس المقدمين و قطع  
له اذنه الزينية. عيسى قال— اقفوا. كفى. هو لمس
- ٥٢ في اذنه و شفاها. عيسى قال لكبار المقدمين و لروساء  
الحراسة و الشيوخ الجاوا له— انت مرقتوا بسيوف و
- ٥٣ بعصيات مثل تفتشوا ربط دروب. انا قعدت كل  
يوم معكم في بيت الله و ما مسكتوني لكن ذي هي  
ساعتكم و الظلام يحكم.
- ٥٤ و بعد مسكوه هم ودّوه و دخلوا به في بيت رئيس  
المقدمين. بطرس تابعه من بعيد. و هم اوقدوا نار في
- ٥٥ وسط الحوش و قعدوا جمعين بيدفوا. و بطرس قاعد  
في وسطهم. واحد خديمة شافتَه قاعد في جنب النار

- و هي اكدت و قالت - النادم ذا كلُّ كان معه.  
 ٥٧ لكن بطرس نكره و قال - يا مرأة انا ما نعرفه.  
 ٥٨ و بعد شوية واحد اخر شافه و قال له - انت كلُّ  
 من الناس ذول. لكن بطرس قال - يا رجل انا ما منهم.  
 ٥٩ و قريب ساعة بعد ذا واحد اخر اكد و قال - بلا  
 شك النادم ذا مشى معه عشان هو بالصحيح جليلي.  
 ٦٠ بطرس ردّ - يا رجل انا ما نعرف الشيء ال انت تقوله.  
 ٦١ في وقت هو قاعد بكلم الذيك صاح. الربّ تلفت  
 و توقه بطرس و بطرس فكرّ كلام الربّ ألقاله له -  
 ٦٢ قبل الذيك يعوي انت تنكرني ثلاث مرّات. هو مرق  
 و بكى بمرارة.  
 ٦٣، ٦٤ الرجال ألمسكوه قعدوا يشتموه و يدقوه و هم يغطّوا  
 له وجهه و يسألوه بيقولوا - خبر. ياتُه دقك؟  
 ٦٥ و هم قاعدين يشتموه و بيقولوا كلام اخر كثير خالفه.  
 ٦٦ الصبح صبح و شيوخ الامّة و كبار المقدّمين  
 ٦٧ و المعلّمين لمّوا و وصلّوه في مجلسهم. و قالوا له - اذا  
 كان انت المسيح قل لنا. هو ردّ لهم - و كان نقوله  
 ٦٨ انت ما تصدّقوني و كان نسألکم انت ما تردّوا لي و ما  
 ٦٩ تطلقوني. و لكن من هسّع لقدام ابن الإنسان يكون

- ٧٠ جالس على يمين قدرة الله. كلهم قالوا له - توى انت ابن الله؟ قال لهم - انت ذاتكم قلتوا قدر انا هو.  
٧١ قالوا - مالا نحتاجوا شهادة اخرى بعد ذا؟ نحن بنفوسنا سمعناه من خشمه.

### الفصل الثالث و عشرين

- ١ و ناس الجمع كلهم قاموا و ودّوه قدام بيلاطس.  
٢ و بداوا يشكوا عليه ويقولوا - لقينا النادم ذا يهرج شعبنا و يدحر ناس من كافي الميري لقيصر و هو يقول هو ذاته بس المسيح يعني ملك. بيلاطس سأله و قال له -  
٣ انت هو ملك اليهود ولا؟ ردّ له و قال - انت قلت كي. بيلاطس قال لكبار المقدمين و ليكل الحاضرين -  
٤ انا ما لقيت فوق النادم ذا سبب واحد. لكن هم كلموا زيادة و يقولوا - هو يهرج الناس و يعلم في دار اليهودية كلها. هو بدا في دار الجليل و هسع هو جاء هنا.  
٦ وقت بيلاطس سمع بدار الجليل سأل اذا كان النادم  
٧ ذا جليلي. وقت هو فهم قدر عيسى من تحت حكم هيرودس ارسله لهيرودس و هو كل قاعد في مدينة

- ٨ القدس في الأيام ذول. وقت هيرودس شاف عيسى هو  
فرح كثير عشان من زمان طويل يدور يشيفه و هو  
سمع فوقه كلام كثير و داير يشيفه يسوي مُعجبة  
٩ قِدَامَه. هو سألَه في الشيات كثيرين لكن عيسى ما ردّ  
له بشيء. و كبار المقدمين و المعلمين وقفوا يشكوا  
١١ عليه بشديد. و هيرودس مع عساكره حقروه و شمتوه  
١٢ و لبسوه بلباس براري و بعد قبله لبيلاطس. و في  
اليوم ذاك هيرودس و بيلاطس بقوا رفقان. من قبل هم  
١٣ كانوا عداوا. و بيلاطس لمّ كبار المقدمين و الحكماء  
١٤ و الامّة و قال لهم - انت قدمتموا لي الرجل ذا مثل  
مهرج الامّة. و انا بحثته قدامكم و ما لقيت في الرجل  
ذا سبب واحد كلُّ من الشيات الشكيتوا عليه.  
١٥ و هيرودس كلُّ ما لقي شيء عشان هو قبله لنا.  
١٦ هو ما عمل شيء واحد الّمْستحقّ به الموت. و في  
١٧ شان ذا انا نجلده و نطلقه. لازم في كلّ عيد يطلق  
١٨ لهم محبوس واحد. كلُّ صرخوا بصوت واحد بيقولوا -  
١٩ اقتل النادم ذا و اطلق لنا باراباس. و رموا النادم ذاك  
٢٠ في السجن في شان فِتنة البقي في المدينة و دمة. و بيلاطس  
٢١ كلمهم مرّة اخرى و هو بيدور يطلق عيسى. لكن هم



## الإِنْجِيلُ حَسَبَ لُوقَا

٢٣

- ٢٢ صرخوا يقولوا - اصلبه، اصلبه. قال لهم مرّة ثالثة -  
 ما لا. شنو شرّ هو سوّاه؟ انا ما لقيت فيه شيء الواجب  
 به الموت. و في شان ذا انا نعدّبه و نطلقه.  
 ٢٣ لكن هم قاعدين يصرخوا بصوت شديد طالبين منه  
 يصلّبه. و اصواتهم و اصوات هنّي كبار المقدّمين  
 ٢٥، ٢٤ غلبوه. و بيلاطس حكم بطلبتهم و طلق لهم النادم  
 الّطلبوه، هو المحبوس في شان الفتنه و الدّمة و سلّم  
 عيسى لمرادهم.  
 ٢٦ هم قاعدين يودّوه و مسكوا سمعان نادم قيرواني  
 هو جاي من الزرع و حطّوا فوقه الصليب ليشان  
 ٢٧ يشيله وراء عيسى. و ملمّة كبيرة من الشعب و من  
 العوين تابعوه و هم يدقّوا صدورهم و ينوحوا عليه.  
 ٢٨ عيسى تلفّت لهم و قال لهم - يا بنات القدس. لا  
 ٢٩ تبكوا فيّ انا و لكن ابكوا لِنفوسكم و لعيالكم. عشان  
 الأيّام بييجيوا الفيهم الناس يقولوا - السعادة للعقرات و  
 ٣٠ البطون آلهما ولدوا و الثيود الما رضّعوا. في الوقت ذاك يقولوا  
 ٣١ للجبال - اقعوا فوقنا و للحجار - غطّونا. عشان كان  
 يسوّوا مثلكي في شجرة خضرة بيسوّوا شنو في اليابسة؟  
 ٣٢ و ودّوا اثنين اخرين قتال لشان يقتلوهم معه.

- ٣٣ وقت وصلوا للبكان بيسمّوه جمجمة هم صلبوه هناك،  
هو و القتال واحد في زينايته و الاخر في اليسرة.
- ٣٤ عيسى قال - يا ابوي اغفر لهم عشان ما بيعرفوا الشيء  
آليسووه. و قسموا لباسه بينهم ذاقين فيهم قمار.
- ٣٥ و الناس وقفوا يشيفوا و الحُكّام كلُّ معهم و هم  
يعيروه و يقولوا - هو نجّا الاخرين خلّي ينجّي نفسه
- ٣٦ كان هو المسيح مُختار الله. و العساكر كلُّ قاعدين  
يشمتوه و هم يتقربوا له يقدموا له خلّ و يقولوا -
- ٣٨ كان انت ملك اليهود نجّي نفسك. و كان فوقه  
واحد المكتوب - ذا هو ملك اليهود.
- ٣٩ واحد من القتال المعلقين معه بدا يشتمه و يقول  
له - انت هو المسيح و لا؟ نجّي نفسك و نجّينا.
- ٤٠ الاخر ردّ له و قال - انت تخاف الله و لا. شان انت  
تحت الحكم كي ذاته؟ و نحن بالعدل عشان لقينا
- المستحقّين بسبب عمالنا. لكن النادم ذا ما سوى شيء
- ٤٢ فاسل ابدآ. هو قال لعيسى - يا الربّ فكرني وقت  
٤٣ تجي في ملكوتك. عيسى قال له - انا نقول لك الحقّ.
- اليوم تكون معي في الفردوس.
- ٤٤ وصل وقت القايلة و بقيت ظلمة على الأرض كلّها

- ٤٥ نمى الساعة الثالثة بعد القايلة. و الحراية اظلامت
- ٤٦ و انشقّ حجاب المقدس من وسطها. و عيسى نادى بصوت شديد و قال - يا ابوي نسلّم روعي في يديك.
- ٤٧ و بعد هو قال كي سلّم روجه. رئيس مية عساكر شاف الشيء ألبقى و حمد الله و قال - بالصحيح النادم ذا هو صالح. و كلّ الملمات أَلَمُوا يشيفوا الشيء ألبقى
- ٤٨ بعد ما شافوه قبلوا و هم يضربوا في صدورهم.
- ٤٩ و كلّهم أَلَعَفُوهُ و العوين أَلْتَابَعُوهُ من دار الجليل وقفوا من بعيد يشيفوا الشيات ذول.
- ٥٠ و رجل في اسمه يوسف من شيوخ المجلس و هو
- ٥١ رجل صالح و عاديّل. و النادم ذا ما وافق لا بقصاد المجلس ولا بعملهم. هو من مدينة الرامة في دار اليهوديّة.
- ٥٢ و هو قاعد يرجاء ملكوت الله. هو مشى لببلاطس
- ٥٣ و طلب منه جلد عيسى. نزّله و لفّه في كفن و حطّه في قبر محفور في الحجر. ما دفنوا فيه نادم واحد من قبل. و هو يوم التحضير و يوم السبت قرّب.
- ٥٤ و العوين أَلْجَاوَا معه من دار الجليل تابعوه و شافوا القبر و كيف حطّوا فيه جلده. هم قبلوا و جهّزوا حنوط
- ٥٦ و عطر و في اليوم السبت استراحوا حسب الوصيّة.

## الفصل الرابع و عشرين

- ١ و في اليوم الأوّل من الأسبوع وقت الفجر بدري العوين ذول مشوا في القبر شايلين الحنوط آلحضروه.
- ٣،٢ و هم لقوا الحجرة مدردقة من قدام القبر. هم دخلوا
- ٤ و ما لقوا جلد عيسى. هم ما عرفوا ككيف يفكروا من الشيء ذا و رجال اثنين وقفوا قدامهم بلباس البراري. و العوين انملاءوا بخوف و دنقروا وجوههم للأرض. و الملائكة قالوا لهم - ما لا تفتشوا الحي بين الميتين؟ ما هو هنا لكن هو قام. فكروا ككيف هو
- ٧ كلمكم وقت هو قاعد معكم في الجليل. و هو قال قدر لازم ابن الإنسان ينسلم في يدين الناس المذنبين و هم يصلبوه و في اليوم الثالث يقوم. و هم فكروا كلامه
- ٩ و قبلوا من القبر و خبروا تلاميذه الاحدا عشر و هم القاعدين معهم بكلّ الكلام ذا. و العوين آلخبروا الرسل بالشيء ذا هم مريم المجدلية و يونا و مريم ام يعقوب و العوين الاخرات معهم. لكن كلامهم ظهروا لهم مثل كلام فارغ و ما صدقوهم. لكن بطرس قام و جرى للقبر هو دنقر و شاف الاكفان بس و مشى لبيته و هو تعجب بالحين من الشيء الّتي.

- ١٣ اليوم ذاك اثنين من تلاميذه كانوا ماشين لِمِلْحَلَّةِ  
اسمها عمواس بعيدة من مدينة القدس بقريب ثمانية  
١٤، ١٥ اميال. و هم يحدثوا بكلّ شيء أَلْبَقِي. في وقت هما  
يحدثوا و يشواروا. عيسى بِذاتِهِ تَقَرَّبَ و قاعد يمشي  
١٦ معهم. لكن عيونهم انغمضوا و هم ما عرفوه.  
١٧ هو قال لهم - انتُ قاعدين تحدثوا بشنو و انتُ ماشين؟  
١٨ هما وقفوا حزنانين. واحد منهم اسمه كليوباس ردّ له -  
انت وحدك من الساكنين في مدينة القدس أَلْمَا عرف  
١٩ الشيء أَلْبَقِي هناك في الأيّام ذول؟ قال لهم - شنو  
بقي؟ قالوا له - الشيء أَلْبَقِي في عيسى من الناصرة هو  
أَلْكَان نبيّ و هو قادر في العمل و الكلام قدام الله  
٢٠ و قدام كلّ الامّة. و كيف كبار المقدّمين و حُكّامنا  
٢١ سلّموه للموت و صلبوه. نحن رجينا هو أَلْيُنَجِّي إسرائيل  
لكن مع ذا كلُّ، اليوم ذا هو الثالث من الشيء ذا  
٢٢ بقي. بالصحيح عوين واحد من اهلنا عجبونا بالحين.  
٢٣ هما مشوا في القبر بدري من الفجر و ما لقوا جلدته.  
جاوا و قالوا ملايكة بانوا لهم و قالوا لهم قدر هو حيّ.  
٢٤ بتان ناس واحد من منهم القاعدين معنا مشوا للقبر و لقوا  
٢٥ مثل العوين قالوا لكن هو بنفسه ما شافوه. عيسى قال

- ٢٦ لهم - يا رجال آلمّا عندكم الفهم و فكركم ثقيل تامنوا  
بكلّ أَلْقَالُوا الْأَنْبِيَاءَ. ما واجب لِلْمَسِيحِ يتعذّب بالعذاب
- ٢٧ ذا و يدخل في مجده و لا؟ و هو بدا يفسّر لهم من  
كُتِبَ موسى و من الْأَنْبِيَاءَ كلّهم الشيء المكتوب  
في سببه في الكتب كلّهم.
- ٢٨ و قَرَّبُوا لِلْحِلَّةِ و ين هم ماشيين. و هو بين مثل  
٢٩ دايير يمشى قدام لبيكان اخر. لكن هما غصبوه و قالوا  
له - اقعد معنا عشان العشاء قريب وصلت و النهار  
٣٠ قريب فات. و هو دخل يقعد معهم. في وقت هو  
قاعد ياكل معهم هو شال الخبز و بارك الله و كسره  
٣١ و عنطاه لهم. عيونهم انفتحوا و عرفوه لكن هو اندرق  
٣٢ عليهم. و قالوا بيناتهم - قلوبنا ما قاعدين ينتشفوا في  
لبنا وقت هو يحجي لنا في الطريق و يفسّر لنا  
٣٣ الكتب و لا؟ هما قاموا في الساعة ذيك بس و مشوا  
للقدس و لقوا التلاميذ الاحداعشر مجمعين و الناس  
٣٤ قاعدين معهم بيقولوا - بالصحيح الربّ قام و هو بان  
٣٥ لِسِمَعَانَ. وهم حجيو لهم الشيء أَلْبَقِي. في الدرب  
ككيف عرفوه وقت هو كسر الخبز.
- ٣٦ هم قاعدين بيحجوا بالشيء ذا و هو بنفسه وقف

- ٣٧ في وسطهم و قال - السلام عليكم. هم انقروا و خافوا  
 ٣٨ و حسبوا نفوسهم شايفين روح. قال لهم - ما لا انت  
 ٣٩ امهتين و مالا افكار مثلكي قاموا في قلوبكم؟ شفوا  
 يديني و رجليني. انا ذاتي. المسوني و شفوا. روح ما  
 عندها لا جلد ولا عظم مثل تشيفوا عندي انا.  
 ٤٠ و بعد هو قال ذا وصف لهم يدينه و رجلينه.  
 ٤١ و من فرحهم ما صدقوا لسع و تعجبوا. هو قال لهم -  
 ٤٢ عندكم هنا شيء ناكل ولا؟ هم عنطاوا له شوية حوت  
 ٤٣ مقلي. هو شاله و اكله قدامهم.  
 ٤٤ هو قال لهم - ذا هو الكلام الّوريتّه لكم وقت انا  
 قاعد معكم و انا قلت - لازم ينكمل كل شيء الّمكتوب  
 في شاني في تاورات موسى و في كتب الأنبياء و الزبور.  
 ٤٥ و في الساعة ذيك هو فتح لهم فكرهم لشان يفهموا  
 ٤٦ الّكتّب. و قال لهم - مكتوب مثلكي قدر لازم المسيح  
 يتعدّب و في اليوم الثالث يقوم من الميتين. و باسمه  
 يجبروا ناس الدنيا كلهم بالتوبة و غفران الذنوب.  
 ٤٨ و يبدأوا في مدينة القدس. انت شهود للشيات ذول.  
 ٤٩ و قريب نرسل فوقكم هو الموعد به ابوي. لكن انت  
 اقعدا في مدينة القدس نمى تكونوا لابسين بقدره من فوق.

- ٥٠ و هو وصلّهم لبيت عنيا و رفع يدينه و باركهم.
- ٥١ في وقت هو قاعد يباركهم هو انرفع للسماء.
- ٥٢ و هم سجدوا قدامه و قبلوا لمدينة القدس بفرح كبير.
- ٥٣ و كلّ يوم هم قاعدين في بيت الله يشكروا و يباركوا  
الله. آمين.